Francophonie Jeunesse de l'Alberta supplément spécial pages 15-18

10,000 lecteurs

LE FRANCO

Le seul journal de langue francaise de l'Alberta Depuis 1928

Rivière-la-Paix

Carnaval d'hiver programme complet page 25

Vol 16 No 5 *Vendredi 29 février 1980* *50¢* *32 pages*

Une banque française à Calgary

page 27

Réunion annuelle des scouts de Bonnyville

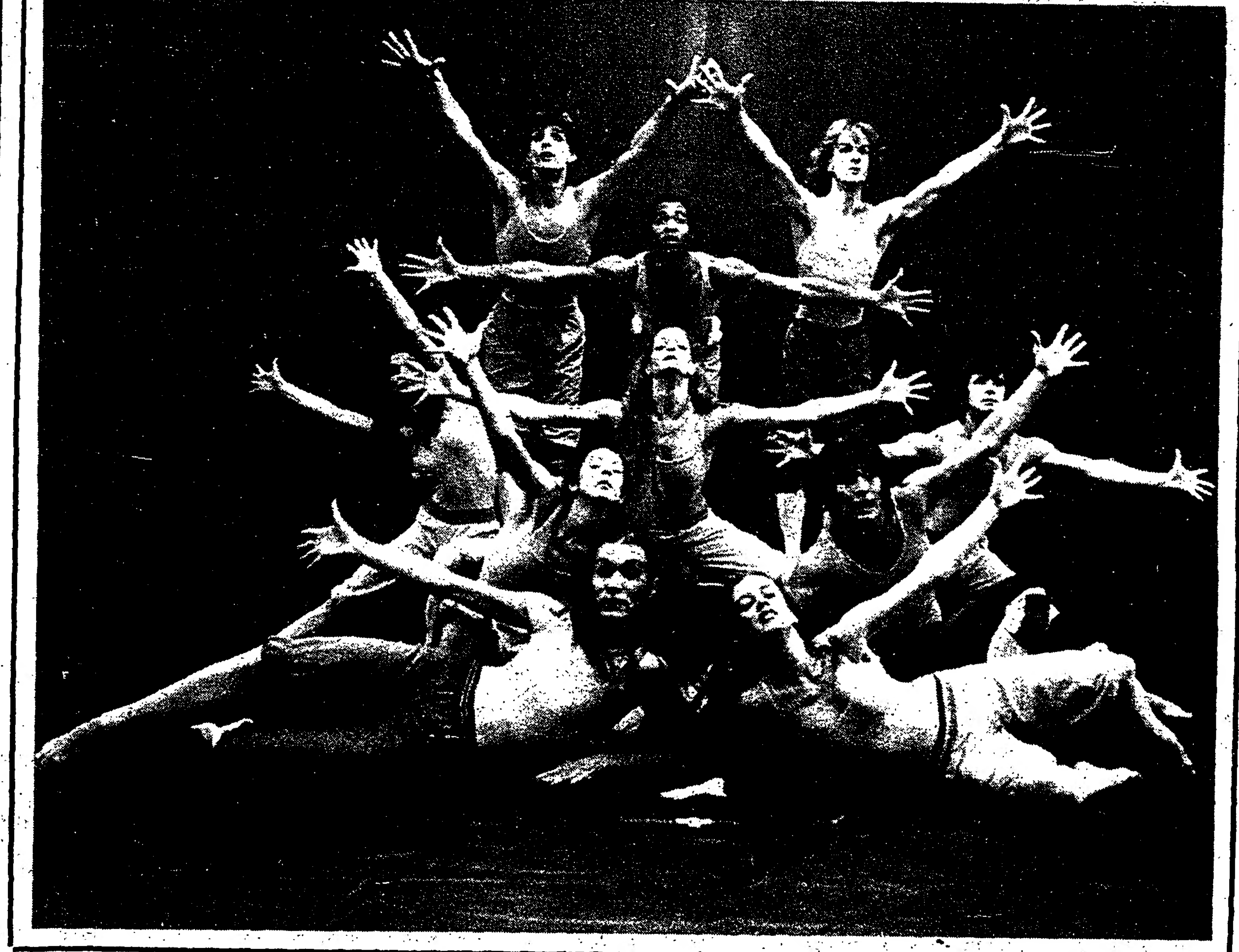
page 31

La Villa des Pionniers de Plamondon

page 28

Sommaire

Les Ballets Jazz de Montréal en spectacle



page 11

Editorial

DIRECTEUR-REDACTEUR: Maxim Jean-Louis   ADMINISTRATRICE: Pauline Grenier

Composition: Carole Lévesque
Mise en pages: Suzanne Audet
Journaliste: Silvie Pollard-Kientzel
Secrétaire-Réceptionniste: Monique Harvey
Représentants en vente: Claire Labrosse
Réal Tremblay

«French sans tears»

Nous faisons, cette semaine, une exception à notre politique qui n'est que de publier des textes en français enreproduisant ici le texte intégral en anglais d'un éditorial qui a paru dans l'édition du 20 février dernier du Edmonton Journal. Le texte se passe de commentaires. C'est une victoire sans précédent pour toute la francophonie albertaine lorsque le journal le plus lu en Alberta se prononce ainsi. Qui sait, c'est peut-être le début d'une petite épidémie. Le gouvernement albertain pourrait se trouver plus tôt qu'on ne le pense devant une opinion publique qui l'oblige à reconnaître le droit à l'éducation française aux francophones de l'Alberta.

«The willingness of the majority to accommodate and preserve minorities within its midst is a major measure of the strength of a democracy and the freedom of its members.»

The Heirs of Lord Durham Report, 1978.

Faced with rapidly-growing numbers here in Alberta, French-speaking Canadians rightly view with apprehension any erosion of their language rights.

French-language education in Alberta has only recently begun to improve by leaps and bounds. Only a decade ago, Francophone students had to consider themselves lucky to get one hour of instruction a week in their mother tongue.

The 2.5 million program to create «a proper climate for second language instruction» begun by then-Education Minister Julian Koziak is only two years old. But it has brought a tripling of support staff for French teaching, and a directorate for second-language instruction, both lauded by organizations such as the French-Canadian Association of Alberta (ACFA).

Which is not to say that Francophone schooling is yet a process without tears in this province. As French-speaking parents in Leduc, Spruce Grove and communities in the Bonnyville area know all too well, the province's School Act does not provide a cast-iron guarantee for their language aspirations. There has been an undeniable gap between the spirit of the law and the responses of some school boards.

What is needed at a provincial level is a tighter rein on school boards whose discretionary powers have stood between Francophone parents and their desire for schooling in their mother tongue.

The «willingness of the majority to accommodate and preserve minorities within its midst» is never something to be taken for granted. For the aspirations of Alberta's Francophones, however, additional means of persuasion can - and should - be created within existing legislation.

Edmonton Journal
Edition du mercredi 20 février 1980

Le lecteur a la parole

•«Mme Evelyne Foex-Olsen a raison mais...»

Selon un certain Laurier Gareau (Franco P. 2, 1er février) elle aurait dit:... on pourra s'étonner que nos théâtres d'amateurs régionaux n'aient pas encore révélé d'auteurs dramatiques.

Mme Emma Morrier, selon ce même L.G. «était bel et bien de la province du pétrole.» Elle se demanderait bien quelle province puisque de son temps c'était bel et bien la province du blé.

Ailleurs je trouve ceci d'Ottawa (Franco, P. 6, 18 janvier): «De fait, l'auteur n'a pu s'empêcher de citer des titres de pièces de théâtre qui ne sont même pas éditées. On le comprend bien puis qu'il s'agit de son violon d'Ingres et on le lui pardonne volontiers justement parce que cela ajoute à notre trop mince répertoire.»

Connaissant bien Jean Pariseau, en tant qu'historien et honnête, violon d'Ingres ou non, je sais qu'il se laisserait démentir par les faits, car j'ai devant moi deux petits volumes des oeuvres dramatiques de «Momma» Morrier, comme on l'appelait affectueusement.

Le premier a pour titre:
«Bon sang ne ment Pas
Pièce en l'Acte
par
Emma Morrier
24 juin 1934
Edmonton, Alberta
Tous droits réservés.

Ce qui rend cette pièce importante, c'est que selon Valérie Phaneuf Boulanger: «Le succès retentissant de «Bon Sang ne Ment Pas» était un honneur pour notre race, lorsque cette pièce fut primée l'an dernier au Grand Festival Dramatique de Calgary»... d'où l'année suivante, elle était présentée à «The Dominion Drama Festival, 1935» où elle se mérita d'autres éloges.

L'autre petit volume nous révèle:
Emma Morrier
Quatre Essais de Théâtre National
Va ton Chemin
Bon Sang ne Ment Pas
La Trahison
Le Rêve du Poète
Imprimerie «La Survivance» Ltée
10010 - 109 rue, Edmonton, Alta
1936
Avec préface de Valérie Phaneuf Boulanger, (Edmonton, avril, 1936)

A part cela, Emma Morrier, était assez grande artiste de la peinture pour avoir obtenu un vernissage de ses oeuvres à Montréal, et un autre à Paris.

Musicienne accomplie, elle enseignait le chant et la musique. Aujourd'hui, on dirait d'elle: féministe, rien ne lui empêchait d'exercer tous ses talents; féminine, rien ne lui était enlevé des plus grands charmes attribuables à son genre.

Il faudrait en plus, admettre que le «succès retentissant» de «Bon Sang ne Ment Pas» était aussi dû à l'interprétation ordinairement magistrale des membres de la grande famille du théâtre à ce moment, la famille des Hervieux, dont Alphonse (le père) était aussi à la direction, et dont Gabrielle (la fille) était aussi diva de l'opéra local.

Ma mère, Jeanne Juneau Tremblay, y jouait aussi un rôle, et entouré de ces grands talents, elle s'est mérité certains éloges, dont elle était elle-même surprise. Elle et Emma, devenues grandes amies, vécurent ensemble pendant la guerre, à Edmonton, aux Anarne Apts, où Emma, de sa fenêtre sud prenait plaisir à peindre diverses scènes de la vallée de la Saskatchewan; et à Montréal, sur la rue Ontario, où Emma se lança à plein dans la peinture. Ma mère, décédée l'an dernier (9 février) avait toute une collection de coupures et boniments au sujet d'Emma.

Quand j'aurai mis de l'ordre dans ce legs précieux, j'en confierai le tout au Franco afin de permettre à Evelyne d'y jeter un regard et d'en tirer ses conclusions; si elle veut bien intégraliser son oeuvre de ces documents maintenant disponibles.

Une autre grande amie à Emma à qui elle pourrait s'adresser, c'est une autre artiste, Mlle Bérengère Mercier.

J'en profite encore pour rappeler à Evelyne qu'un livre précoce, décoré de la France, oeuvre de Jean-Baptiste Boulanger (à 10 ans) intitulé «Napoléon vu par un Canadien» fut publié dans les années '30. A ce sujet, Evelyne pourrait contacter le Dr Michel Boulanger (son frère) - qui pratique à Edmonton même.

Il ne faudrait pas oublier non plus nos talents oratoires, en particulier celui de J.M. Deschênes, notre «Bourassa» de l'Ouest. Son fils, André, juge à la Cour Suprême serait certes enchanté de renseigner Evelyne à ce sujet.

Pour le moment, bon courage Evelyne pour cette oeuvre que tu as commencée et que — tu ne serais pas à la veille de compléter.

Une petite rumeur à poursuivre peut-être; j'ai déjà ouï-dire que la soeur de Gabrielle Roy aurait fait un stage dans le bout de Tangent ou Guy, et qu'elle aurait fait un historique de cette région.

Sincèrement,
B.J. Tremblay
7 rue Camille
Repentigny, P.Q.
J6A 4X2

•Félicitations

Félicitations pour votre journal. Je le lis depuis le temps de La Survivance d'un bout à l'autre.

Je fais le jeu des mots cachés et j'ai trouvé (bourrasque).

Merçi de votre attention

Mme Charlotte Proulx
C. P. 22
Falher, Alberta
TOH 1MO

LETTRES AU FRANCO

Faites-nous parvenir vos opinions, vos suggestions, vos commentaires, favorables ou pas. Nous ne publions que les lettres qui sont dûment signées.

*Ecrivez-nous à:
Le lecteur a la parole
LE FRANCO
10014 - 109 Rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4*

AGT

LA LIGNE AUX BONNES NOUVELLES

EDMONTON

REUNION PUBLIQUE d'information générale (l'ACFA et ses services) le 3 mars à 20h00 à la Salle communautaire, rue Perron

ASSEMBLEE ANNUELLE Catholic Social Services le 7 mars Pour renseignements: Joan (424-0651)

ST-ALBERT

VIN-FROMAGE avec l'ACFA et Cercle francophone le 3 mars à 20h00 à la Salle communautaire

ASSEMBLEE ANNUELLE le 10 mars à 20h00 chez M. Georges Amyotte

MORINVILLE LEGAL

REUNION REGIONALE le 5 mars à 20h00 au Centre culturel

BONNYVILLE

REUNION du Conseil de l'ACFA à 20h00 le 10 mars au Centre culturel

RIVIERE-LA-PAIX

ASSEMBLEE ANNUELLE de la Coopérative de Girouxville le 7 mars à 14h00 suivie d'un banquet à 17h30 Billets: 5.00 dollars chacun

ASSEMBLEE ANNUELLE de la Caisse populaire de Girouxville le 7 mars à 19h00 à la Salle paroissiale suivie d'une soirée sociale à 21h00 à la Salle municipale, avec André Roy Billets: 4.00 dollars chacun

CARNAVAL D'HIVER DE FALHER les 7, 8 et 9 mars Activités: hockey, concours de sciage, ballon-balai, danse, souper à la canadienne

LA DEBACLE (troupe de St-Isidore) en spectacle à l'école Routhier de Falher le 4 mars à 14h

CALGARY

SEMAINE DE RENOUEMENT CONJUGAL les 14, 15 et 16 mars au Holiday Inn Renseignements: Rita ou Maurice Dubois (280-2387)

REUNION du Comité d'Education le 4 mars à 19h30

INFORMATION le 8 mars à 21h00 au Collège Mont-Royal inscription: 271-7358 ou 244-0572

LETHBRIDGE

SOIREE RENCONTRE entre francophones et anglophones le 5 mars de 19h00 à 22h00 au Centre culturel

SOIREE LIBRE le 29 février à 20h00 au Centre culturel

COURS D'ESPAGNOL le 3 mars de 19h00 à 21h00 au Centre culturel

SAINT-PAUL

EXPOSITION de livres à Mallaig le 6 mars toute la journée

WHITECOURT

REUNION PUBLIQUE d'informations générales avec l'ACFA le 7 mars à 19h30 au sous-sol de l'Eglise de Saint-Joseph

ANNONCEZ-LES ICI

Appelez ou écrivez au rédacteur de ce journal pour insérer de bonnes nouvelles et événements que vous voulez partager.

UNE COURTOISIE D'AGT.

Heure de tombée vendredi 10 heures



Joyeux anniversaire de naissance

Etre membre de l'A.C.F.A. C'est une nécessité pour tout FRANCO-ALBERTAIN déterminé à le rester

Membership et informations 429-7612, 10008-109e Rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4

LE 1er MARS
René BENOITON, Edmonton
Abbé Henri BOIS, Mallaig
Gaston BORDELEAU, Bonnyville
Marcel CYR, Fort McMurray
Léo FORTIER, Edmonton
Roland GABOURY, Mission
Mme Louise GROULX, Whitecourt
Roland LAJOIE, Bonnyville
Mme Madeleine LAMOUREUX, Fort Saskatchewan
Sr Norma MCDONALD, Falher
Jean MORVAN, Edmonton
Edgar OUELLETTE, Lethbridge
Michel PILON, Calgary
Jean-Yves PLAMONDON, Calgary

LE 2 MARS
André BELANGER, Bonnyville
Bernard BOULT, Fort McMurray
Mme Yolande BROSSEAU, Bonnyville
Adrien BORDELEAU, Grand Centre
Mme Jeanne CHARRON, St-Paul
Yvon CHATEL, Bonnyville
Victorien GAGNON, St-Isidore
Mme Mary GALLOWAY, Calgary
Paul-Emile GAMACHE, Fort Kent
Mme Hélène LABONTE, Edmonton
Roland LAFLEUR, Grande Prairie
Alcide MAGNAN, Edmonton
Mlle Jeannette RABY, Bonnyville
Ernie SEHN, Lac La Biche
Mme Yvonne ST-ARNAULT, St-Vincent

LE 3 MARS
Mme Léa BELTER, Fort McMurray
Mlle Simone BOURBEAU, Bonnyville
Mme Anna BRISSON, Legal
Mme Lilliane BROUSSEAU, St-Vincent
Mme Lucille CAOUETTE, Bonnyville
Robert DELANEY, St-Albert
Lionel FONTAINE, Edmonton
Mme Micheline GESY, Sherwood Park
R.P. Antoine HUDON, o.m.i., Edmonton
Yvon LABERGE, Beaumont
Mme Ghislaine LEFEBVRE, Cold Lake
Arthur ST-PIERRE, Edmonton

LE 4 MARS
B. ASHOK, Edmonton
Jacques CHABOT, Marie Reine
Jean-Marc DOYON, Edmonton
Richard FORTIER, Peace River
Guy HEBERT, St-Albert
Mme Rose Alma HOGUE, Edmonton
Mme Lucienne MALO, Lafond
Mme Claire PICHETTE, Calgary
Gervais RUEL, Whitecourt
Mlle Irène ZAROWNY, St-Paul

LE 5 MARS
Mme Armandine BACQUE, Thérien
Jean-Marie DARGIS, St-Vincent
Norbert DECHAINE, Ste-Lina
Maurice DION, Spirit River
Sr Laurence GAGNE, c.s.c., Edmonton
Raymond JEAN, St-Paul
Mme Claire LAMARRE, Calgary
Georges POPINAT, Calgary
Claude PREFONTAINE, Edmonton
Jean-Paul PROULX, Edmonton
Emile THERRIEN, Edmonton
Guy TURCOTTE, Girouxville

LE 6 MARS
Mme Carmen AMYOTTE, Sherwood Park
Maurice BEAUCHAMP, Edmonton
Ernest BISSON, Grand Centre
R.P. Albert BOUCHARD, o.m.i., St-Isidore
Roderick CARON, Falher
Mme Sylvia COURTEAU, Spruce Grove
Joseph DANCAUSE, Guy
Mme Kristin DANIEL, St-Albert
Tharcis FORESTIER, Edmonton
Mme Huguette GERIG, Red Deer
Benoit JACQUES, St-Paul
Jean-Marie LAFRANCE, Fort Kent
André LALONDE, Sherwood Park
Mme Carole LORD-NOLAND, Edmonton
Claude MENARD, Plamondon
Mlle Christine MIRSKA, Edmonton
Roger MORIN, Edmonton
Jacques PELLETIER, Calgary
Mme Ruth PRENTICE, Lethbridge
Paul ROBERT, St-Isidore
Mme Lydia ROY, Edmonton

LE 7 MARS
Robert CHAMPAGNE, St-Paul
Mme Claudette COLLINS-CARRIERE, Edmonton
Paul-Emile COTE, Falher
Philippe DESBIENS, Chicoutimi
Mme Jeannine DION, Donnelly
R.F. Marcel ETHIER, o.m.i., Fort Smith
Mlle Louise-Marie FOURNEL, Edmonton
Mme Lorraine GALLANT, Edmonton
André GENDRON, Falher
Denis GRATTON, Calgary
Henri HETU, Edmonton
Adrien LANGLOIS, Tangente
René NOLETTE, Girouxville
Mme Véronique PARENTEAU, St-Paul
Mme Francine PAYETTE, Whitecourt
Armand POULIN, Hinton
Mme Denise POULIN, Edmonton
Léo REMILLARD, Falher
Henry RINGUETTE, Vimy
Arthur SOUCY, Girouxville

Une entrevue avec Mme Gamila Morcos
Nouvelle doyenne de la Faculté Saint-Jean

Après douze années passées a l'Université Laurentienne à Sudbury en Ontario, comme professeur puis comme doyen des humanités, Mme Gamilla Morcos a été nommée doyenne de la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta. Elle devra entrer en fonction le ler juillet 1980.

Mme Morcos a fait ses études pré-universitaires au Caire en Egypte, où elle a obtenu son baccalauréat (système européen) en littérature. Elle a reçu ensuite une bourse du gouvernement français pour aller suivre des études supérieures à la Sorbonne, à Paris.

De retour au Caire, avec un diplôme de la Sorbonne et un Doctorat de lettres françaises, elle enseigne au secondaire puis, de 1957 à 1967, à l'Université AIN-CHAMS.

C'est en 1968 que M. et Mme Morcos arrivèrent au Canada, directement à Sudbury. M. Morcos avait un contrat d'enseignement à l'Université Laurentienne.



Après avoir donné quelques cours sur une base temporaire, Mme Morcos obtint, fin 1968, un poste de professeur en littérature et langue. Elle fut, pendant cette période d'enseignement de 1968 à 1975, très active au sein de la vie universitaire:

- secrétaire à l'exécutif du département de français;
- membre du sénat;
- représentante au bureau des gouverneurs.

En 1975, on lui demande de poser sa candidature pour le poste de doyen des humanités. C'est l'emploi qu'elle occupe depuis lors à l'Université Laurentienne.

En cinq ans elle a notamment restructuré le système académique et administratif et introduit un conseil de l'enseignement en français.

En été 1978, pour parfaire ses connaissances en administration académique, Mme Morcos est allée suivre un cours à l'Université Bryn Mawr, près de Philadelphie, cours s'adressant aux femmes, recteurs et doyens. Elle a pu juger de la pertinence du cours, dans les cas d'arbitrage, d'appel, de négociations collectives, de renvoi... qu'elle a dû traiter par la suite.

C'est en octobre 1979, que Mme Morcos, après avoir étudié la description du poste proposé, a posé sa candidature à la Faculté Saint-Jean.

LE FRANCO: Mme Morcos, votre séjour à Edmonton a été très court. Avez-vous tout de même pu vous faire une idée du genre d'action que vous devrez prendre en arrivant à la Faculté Saint-Jean?

Mme Morcos: Ma première impression en arrivant à Edmonton a été très bonne. Sur le campus tout est centralisé, il y a vraiment une vie francophone évidente.

Je n'ai pas encore envisagé de plan. On ne peut pas venir et imposer des schèmes. Il faut d'abord voir le milieu, le comprendre, voir l'atmosphère générale, comprendre les besoins, certainement différents de ceux de Sudbury. Une fois ceci fait, les solutions envisagées doivent coïncider avec les besoins réels de la communauté.

LE FRANCO: Pendant votre courte visite qui avait pour but de rencontrer le comité de sélection, avez-vous pu percevoir quelques problèmes?

Mme Morcos: Sur le plan académique uniquement, entre les professeurs de la Faculté Saint-Jean et les départements, surtout le département de langues modernes de l'Université de l'Alberta, j'ai senti un petit conflit, peut-être un conflit de personnalité... je ne sais pas, j'aurai l'occasion d'en apprendre davantage.

LE FRANCO: D'après une enquête, on a dit qu'environ 300 professeurs devraient être formés prochainement pour combler la future demande, comment voyez-vous la situation?

Mme Morcos: Il faut d'abord étudier la façon dont a été présenté le questionnaire et à qui il a été présenté. Les résultats obtenus sous l'influence de maints facteurs peuvent ne pas être objectifs.

Je vais donc étudier le questionnaire et essayer de juger vraiment si l'Alberta ou les provinces de l'Ouest ont vraiment besoin de 300 professeurs, peut-être moins, peut-être plus.

Si vraiment le besoin se fait sentir, je ne suis pas tout à fait au courant des problèmes de cours de formation des maîtres et de quels niveaux de maîtres il s'agira: pour élémentaire? pour anglophones? francophones? spécialistes en audi-visuel? il faudra faire la part des choses, voir quels sont les besoins réels et adapter les ressources à ces besoins là.

LE FRANCO: Vous voyez donc le rôle de la Faculté Saint-Jean comme académique, comment voyez-vous son rôle communautaire?

Mme Morcos: Il y a intérêt à ce que la Faculté Saint-Jean soit très près de la ville et que ce soit un centre francophone, non seulement pour l'université mais aussi pour la ville d'Edmonton, je ne connais pas encore les autres centres francophones, j'aurai l'occasion de les visiter lors de ma visite à la fin du mois. Mais visiblement la Faculté Saint-Jean a déjà un rôle communautaire, il est peut-être à développer encore.

LE FRANCO: Dans l'ensemble, quelle est votre perception du milieu, certainement très différent de celui dans lequel vous avez vécu à Sudbury?

Mme Morcos: Durant mon dernier séjour, j'ai d'abord été impressionnée par l'administration du vice-recteur qui m'a semblé extraordinaire.

J'ai senti aussi qu'il y avait une différence entre le concept de la francophonie en Ontario parallèlement à l'Alberta. Je crois que le voisinage de l'Ontario avec le Québec fait qu'il y a peut-être une certaine animosité entre les deux groupes linguistiques.

Ici il n'y a pas cette concurrence avec le Québec, absolument pas. Les gens qui sont là pour apprendre le français, ils le veulent parce qu'ils le veulent, parce que, ça les intéresse. Et je crois que la motivation donne des résultats beaucoup plus palpables. L'éducation pour le plaisir d'apprendre des langues, l'art pour l'art, constitue, il me semble, un facteur dominant en Alberta.

LE FRANCO: En résumé, Mme Morcos, vous envisagez votre nouvelle fonction en Alberta avec beaucoup d'enthousiasme?

Mme Morcos: J'avoue qu'ayant passé une grande partie de ma vie à Sudbury, dans l'Est, Edmonton m'a paru très très loin. Je vais donc partir de Sudbury, que j'aime beaucoup, la larme à l'oeil. C'était ma ville.

Mais quand j'ai vu la façon dont les choses se passaient en Alberta, l'ordre, l'efficacité, la rapidité avec laquelle ils prennent les décisions, ça m'a fascinée, je crois que j'aime cette atmosphère où les gens savent ce qu'ils font.

LE FRANCO: Mme Morcos, merçi beaucoup.

NOTE: Cette entrevue a été réalisée pour LE FRANCO par M. Serge Fleyfel à l'Université Laurentienne même, où Mme Morcos enseigne.

La rédaction

L'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan

En accord avec la question du référendum

par Luce Bossé

Le lundi 11 février, Mme Irène Chabot, présidente de l'Association Culturelle Franco-Canadienne de la Saskatchewan a déclaré publiquement que l'ACFC présenterait à l'assemblée générale de la Fédération des Francophones Hors Québec une recommandation face à la position à prendre lors du référendum du Québec.

Suite au conseil d'administration de l'ACFC, qui s'est tenu les 9 et 10 février, la politique adoptée par rapport au oui du référendum est la suivante: l'ACFC se porte d'accord avec la question qui sera posée aux Québécois lors du référendum. «Accordez-vous au gouvernement du Québec le mandat de négocier l'entente proposée entre le Québec et le Canada? »

«Pour nous,» déclare M. René Marie Paiement, «le oui favorise davantage le renouvellement de la Constitution Canadienne».

L'ACFC ne se prononce pas pour autant en faveur du référendum et ne déclare pas y donner son appui. Pour eux, le oui au référendum est nécessaire dans le sens que dans la situation actuelle un renouvellement de la Constitution est nécessaire. Car un non favoriserait le statu quo qui ne répond pas actuellement aux droits des francophones hors Québec. «On a besoin d'un changement de constitution,» souligne M. Paiement, «dans laquelle nos droits seraient inscrits et reconnus.»

Les neuf associations de la fédération ont eu à en discuter lors de l'assemblée générale qui a eu lieu les 24 et 25 février.

Public Works Canada — Travaux publics Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES: visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, pièce 200, 2e étage, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta (Tél: (403) 425-7083) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous, sur versement du dépôt exigible.

Projet No. 652251-DT-002
RAMPE POUR HANDICAPES
EDIFICE DU GOUVERNEMENT DU CANADA
LEDUC, ALBERTA

Date limite: 11:30 A.M. (M.S.T.)
le 19 mars 1980
Dépôt: 25.00 dollars

Les documents de soumissions peuvent être obtenus aux endroits suivants:
Pièce 200, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta, et sont disponibles pour consultation aux Bureaux de l'Association de Construction situés à Edmonton, Alberta.

Projet No. 652007-DT-002
TROTTOIRS POUR HANDICAPES
BUREAU DE POSTE
BARRHEAD, ALBERTA

Date limite: 11:30 A.M. (M.S.T.)
le 13 mars 1980
Dépôt: NIL

Les documents de soumissions peuvent être obtenus aux endroits suivants:
Pièce 200, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta, et sont disponibles pour consultation aux Bureaux de l'Association de Construction situés à Edmonton, Alberta.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Il sera remboursé dans le mois qui suivra le dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Mauvais francais...?

Mordez-vous la langue, c'est le Québécois

par Luce Bossé

Depuis des siècles, les canadiens-français se font dire qu'ils parlent un mauvais français, par les parisiens, par les canadiens-anglais, par Pierre Elliott Trudeau et par d'autres membres de leur propre élite.

L'historien Léandre Bergeron travaille à une nouvelle réponse pour cette critique: un livre qui suppose qu'ils ne parlent pas français du tout et ne doivent pas se sentir obligés de le faire.

Si son horaire va selon le délai qu'il s'est accordé, son dictionnaire de la Langue Québécoise sera terminé à la fin de l'année, a déclaréM. Bergeron dans un récent interview accordé à la «Gazette» de Montréal.

«Trop de gens ne reconnaissent pas qu'il existe une langue québécoise,» dit-il. «Nous avons été colonisés depuis si longtemps qu'une grande partie de l'élite au Québec croit que le mot Français définit encore notre langue, que la norme est encore à Paris.»

«La norme devrait être ici et aussitôt que cela sera accepté, nous pourrons dire «la langue québécoise»». M. Bergeron est devenu une célébrité sujette à la controverse en 1970 lorsqu'il a publié «Le Petit Manuel d'Histoire du Québec». Ce livre a été irrévérent, marxiste et indépendantiste. Il est devenu un best-seller aussi bien en français qu'en traduction anglaise.

M. Bergeron, qui a été élevé au Manitoba, a été professeur de littérature du Québec à l'Université Sir George Williams de Montréal. Il demeure maintenant dans la région de l'Abitibi au Québec.

Il est énergique, jovial et tient à ses opinions. «René Lévesque parle Québécois, lorsqu'il pense qu'il parle Français. Camille Laurin (Ministre du développement culturel du Québec) essaie de parler Français, mais lui aussi parle Québécois.»

«Bourassa parle Québécois, Trudeau parle Québécois sans le savoir.» M. Bergeron croit que le dictionnaire contiendra environ 25,000 mots. Ce sera une première tentative depuis 50 ans. «Je me limite aux mots Québécois et expressions ou les mots Français utilisés en France.»

«Et nous ne pourrons pas dire: ce mot est employé à tel ou tel niveau linguistique ou ce mot est vulgaire.»

Dans toute discussion concernant le langage parlé au Québec, le terme «joual» revient souvent. Bergeron est catégorique: «Je n'utilise jamais ce terme, il a un sens historique depuis qu'il a apparu en 1960, parce qu'avant cela nous avons toujours cru que nous parlions Français.»

«Cela nous a aidé de commencer à identifier notre language,» déclare celui-ci. «Nous pensions qu'il était mauvais, mais nous avons fait un pas dans notre compréhension collective.»

Des mots Anglais utilisés quotidiennement dans la Langue Québécoise seront inclus dans le dictionnaire. Par exemple, «bumper» ou encore tous les dérivatifs d'un mot de quatre lettres si populaire commençant par f.

«Il n'y a pas tant de mots Anglais que nous le croyons dans notre vocabulaire. Beaucoup de mots que nous croyons Anglais sont réellement d'origine Française.»

«Comme canceller, on nous a toujours dit d'employer annuler mais canceller est du bon Français.»

Bergeron n'a pas encore atteint le milieu de l'alphabet dans la rédaction de ses définitions, alors il ne peut pas dire comment il définira un mot des plus controversés dans les 20 dernières années, et un des plus importants de son propre vocabulaire: «Québécois.»

LA CAISSE

SOCIETAIRES

C'EST VOUS...



Venez jaser et discuter avec nos agents de service, afin de comprendre davantage les objectifs de votre caisse, ce qu'elle est et ce qu'elle peut faire pour vous.

EDMONTON CENTRE	FALHER	DONNELLY	EDMONTON SUD	PEACE RIVER	ST-ISIDORE
101 - 10105 - 109 rue Edmonton, Alberta T5J 1M8 Tél: 428-1288	C.P. 538 Falher, Alberta TOH 1M0 Tél: 837-2227	Donnelly, Alberta TOH 1GO Tél: 925-3731	8806 - 92 rue Edmonton, Alberta T6C 3R1 Tél: 465-9791	P.O. Box 6 Peace River, Alberta TOH 2XO Tél: 624-1182	St-Isidore, Alberta TOH 3BO Tél: 624-8383

Cartes professionnelles et d'affaires

Hair Dimension Ltd.



10012A Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 1R7
(403) 424-7484
Cécile Allard

Practique de la chiropratique
231 Professional Bldg., Saint-Albert, Alberta
Tél: bur. 458-8200 rés. 458-4963

LE CARREFOUR

LIVRES, DISQUES, JEUX
CARTES DE SOUHAITS
EN FRANÇAIS

EDMONTON
10014 - 109e Rue
Tél: 428-9202

BONNYVILLE Centre culturel de l'ACFA Tél: 826-5275	**LETHBRIDGE** 402 - 8e Rue Sud Tél: 328-8506
CALGARY App. 102, 1809 - 5e Rue S.O. Tél: 262-7074	**SAINT-PAUL** 4919 - 50e Avenue Tél: 645-4800
PLAMONDON C.P. 252 Tél: 798-3896	**RED DEER** Empire Bldg., 4909 - 48e Rue Tél: 347-7356
MORINVILLE-LEGAL C.P. 507, Legal Tél: 961-3665	**FAHLER** C.P. 718 Tél: 837-2026

Benoiton & Associés

Comptabilité - Impôt
Imperial Lumber Building 202, 10018 - 105e Rue
Edmonton, Alta. **Tel: 424-6301**
Grande Prairie 201, 100029A - 100 ave. **Tel: 532-3587**
Dawson Creek, C.B. 1130 - 102 ave. **Tel: 782-2340**

Housses de toutes sortes
Réparations de tentes et auvents
Estimés gratuits
10542 - 96e Rue
Tél: 424-6611

HUTTON Upholstering



Déry Piano Service
Accordeur de Pianos
11309 - 125 Rue,
Edmonton, Alberta T5M 0M8
Tél: (403) 454-5733

PAUL J. LORIEAU
Tel: 439-5094
OPTICAL PRESCRIPTION
College Plaza,
8217 - 112e Rue



Hollinshead, Lefrançois & Associates
Myriam Laberge *conseiller économique*
Etudes de croissance de possibilité
et de promotion
Bus: 488-8371 Rés: 439-9502

RICHARD ASSELIN
Agent senior
Simpsons-Sears, 82 Avenue & 83 Rue
Centre d'achats Bonnie Doon
Edmonton, Alberta T6C 0Y6
Tél (403) 465-0661

Allstate



Léo Ayotte Agencies Ltd.

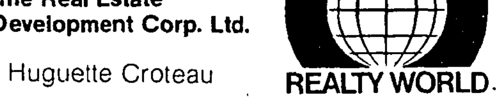
Rép: LEO AYOTTE
Assurances générales. Automobiles. maisons. etc.
EDIFICE LA SURVIVANCE 10008 - 109e Rue
Edmonton Bur: 422-2912 Rés. 455-1833

Dr Robert C. Joly

CHIRURGIEN DENTISTE
501 Baker Centre, 10025 - 106 Rue
Edmonton, Alberta
Tél: 429-4211

Château de Versailles
Tailleurs
Vêtements sur mesure
Réparations prix raisonnables

G. & S. Kassis,
Designers
Room 278, Kingsway Garden Mall
Phone 477-7165



Home Real Estate
& Development Corp. Ltd.
Huguette Croteau
REALTY WORLD.
10029 - 167 Rue, Edmonton, Alberta T5P 4A7
Bus. (403) 483-1133 Rés. (403) 487-6063

Dr R. D. Breault
Dr R. L. Dunnigan

DENTISTES
Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e Rue, Tél: 439-3797

ANDREE FARAHIAN-MASEK
astrologue
617 - 15e Ave. S.O.
Calgary, Alta. T2R 0R4

Voyages PRESTIGE Travel



10008 - 109e rue Edmonton, Canada T5J 1M5
SUZANNE DALZIEL
Tél: 424-6792 424-6774

Dr Paul Hervieux

Edifice Glenora Professional
10204 - 125e Rue Bur: 452-2266 Rés: 454-3406



Belland & Dunkin Optical Ltd.

10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta
Tél: 426-5354



La Société LEBLOND KOCH

ARCHITECTES
Calgary, Alberta T2G 0K0
(403) 264-3980

MA CARTE D'AFFAIRES

Par la présente,
[illegible]
[illegible] LE FRANCO
[illegible] 6 mois, [illegible]
[illegible] carte d'affaires sur une base
[illegible] 80
dollars pour 6 mois, 120 dollars
pour [illegible] mois, 480 dollars
pour un an

[illegible]
de ma carte d'affaires à partir de
[illegible] 1980

Le FRANCO
#6, 10014 - 109 Rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M5



INLAND ADVERTISING & PROMOTIONS LTD.
Tél: 465-0879
Telex: 037-2044
Calendriers, plumes macarons
et autres articles publicitaires
9366 - 49 Rue, Edmonton, Alberta
Marcel Doucet, Gérant

PIERRE C. LESAGE
Conseiller économique
CONSEIL ALBERTAIN DE LA COOPERATION
10014 - 109 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5J 1M4
Téléphone: (403) 423-7889

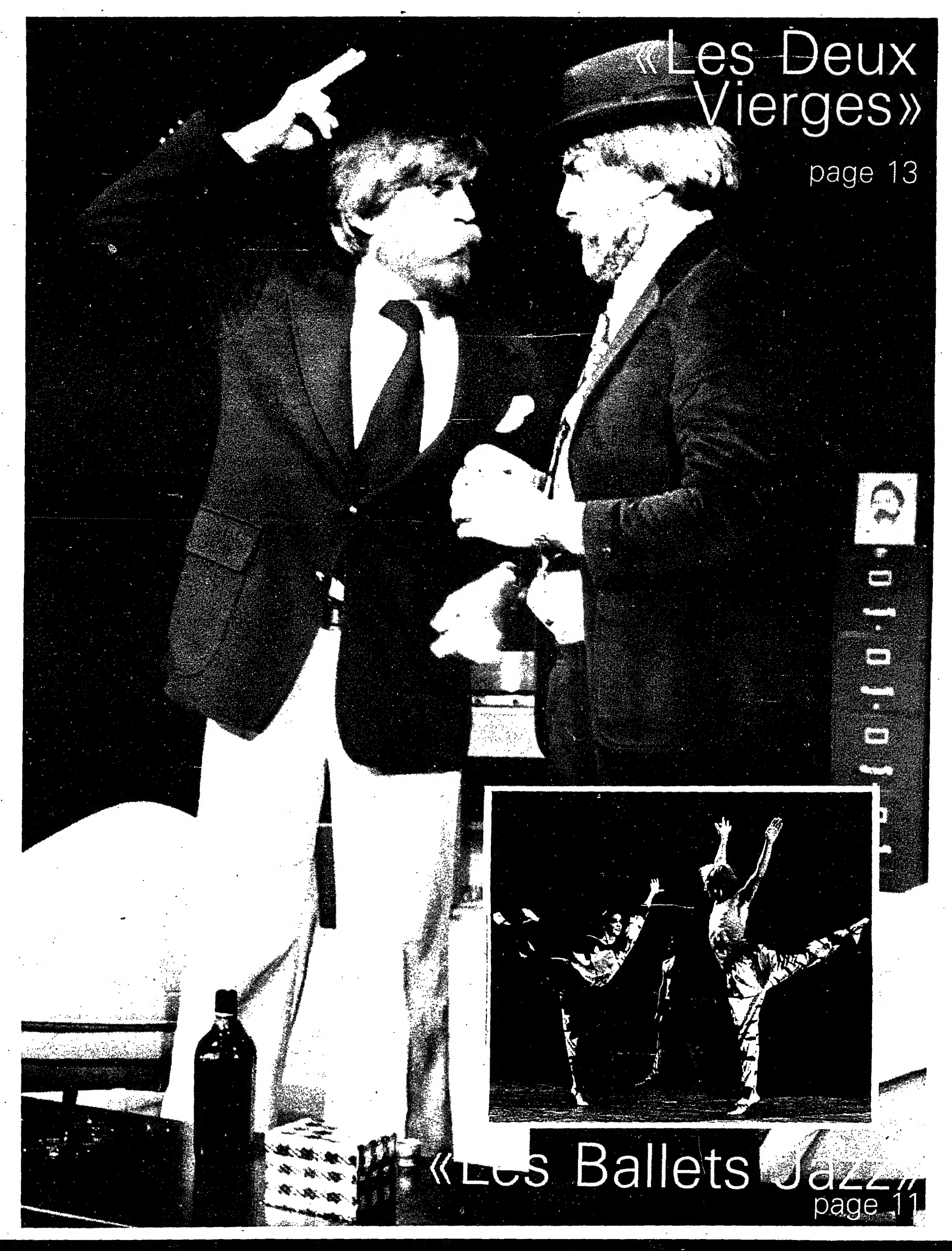
KING & COMPAGNIE
COMPTABLES AGRÉÉS
Hector R.
THERRIEN C.A.
442 Birks Building
10113 - 104 St. Edmonton, Alta
T5J 1A1
Bus: 424-8121

Durocher Flaman Arès & Manning Avocats

5ième étage, 10355 Avenue Jasper
Edmonton, Alberta 420-6850

ROBERT W. AGARD
AVOCAT & NOTAIRE
AGARD & COMPANY Tél: 426-6294
1313 IMPERIAL OIL BLDG.
10025 Avenue Jasper T5J 2X9

le Reflets FRANCO-ALBERTAIN



Les invités du FRANCO

Louise Douziech



Que font les sortissants de J.H. Picard? Et comment peuvent-ils gagner un peu d'argent de poche, alors qu'ils sont étudiants?

Louise a eu vite fait de trouver une réponse à ces deux questions; ce qu'elle fait, elle étudie à Nait, dans un cours de pré-technologie. Et pour ce qu'il y a de l'argent de poche, elle le trouve, dans une agence pour «Covergirl».

En effet, à l'âge de 19 ans, graduée de J.H. Picard il y a deux années, Louise travaille depuis le mois de mai dernier pour le compte de l'agence «Covergirls Agency Ltd», à Edmonton.

Et c'est ainsi que les Albertains peuvent admirer dans différents catalogues, revues ou même journaux, celle qui un jour, participera peut-être à la construction de leur nouveau bureau...

Lauren Chabot

Il y a, dans la francophonie albertaine, un jeune peintre de scènes religieuses: Lauren Chabot.

Ancien élève de la Faculté Saint-Jean, Lauren a d'abord complété son doctorat en micro-biologie avant de s'adonner entièrement à la peinture.

Aujourd'hui, il peint entre 12 et 16 heures par jour, et expose quelques 120 toiles dans la galerie qu'il a ouverte en collaboration avec son père sous le nom de «Chabot Art Gallery».

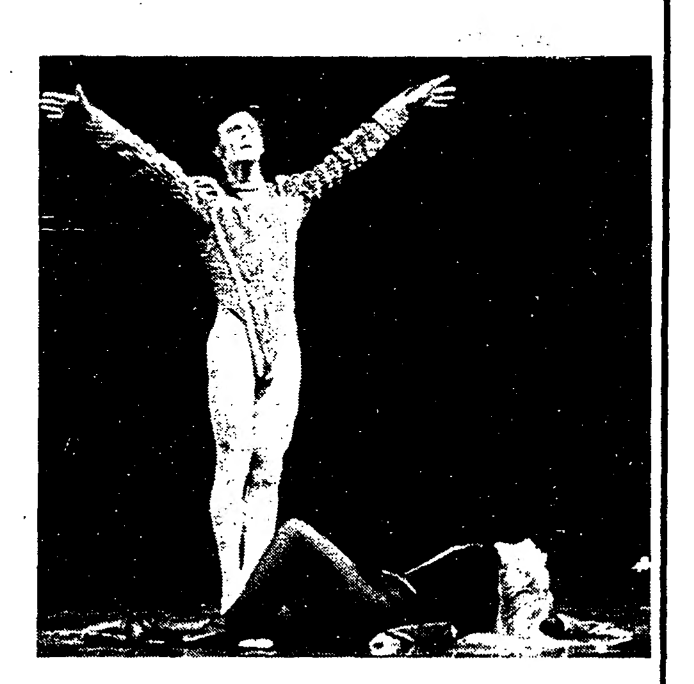
En plus de ses tableaux religieux, Lauren Chabot fait également des portraits, et se considère d'ailleurs comme étant le meilleur portraitiste de la citée.

Le prix de ses toiles varie selon le sujet, car si un paysage ne lui demande guère que trois heures de travail, un portrait en exige quarante et une scène religieuse trois-cent...



Michel Rahn

Michel Rahn, dont le nom apparaît si souvent sur les programmes de galas de l'«Alberta Ballet Company», vient d'avoir 32 ans.



Michel est peut-être français, mais c'est sans doute l'un des danseurs a avoir dansé dans le plus de compagnies et le plus de pays. En effet, commençant la danse à l'âge de 10 ans dans une école de Lyons, en France, il est ensuite rentré à l'Opéra de cette même ville pour une période de 2 ans. A 15 ans, Michel était professionnel, et la tournée de l'Europe pour lui, allait bientôt commencer; d'abord, l'Autriche, puis la Belgique, la Hollande, la Suisse aussi et encore l'Autriche...

C'est en Hollande qu'il rencontrera sa femme, Svea Eklof, danseuse comme lui, et comme lui aussi actuellement, premier sujet de l'«Alberta Ballet Company».

Avant d'échouer ici, en Alberta, Michel a également présenté ses talents aux Etats-Unis.

Mario Lajoie





A cinq ans, il dessinait les personnages de Walt Disney, aujourd'hui, à 15 ans, ce sont les carricatures de politiciens...

Mario n'a jamais reçu de leçon de dessin, mais était membre du «Club d'Or», de 5 à 13 ans, afin de pouvoir peindre dans une ambiance un peu scolaire. A plusieurs reprises, ses dessins et peintures ont été exposés, notamment à l'occasion de petits événements locaux.

Mario a également reçu plusieurs prix, dont un du jury du concours provincial ouvert par l'association scout en 1978; il s'agissait de composer l'insigne scout pour l'Alberta.

Mario fera-t-il carrière? Il y pense, bien qu'il n'ait guère envie de quitter Bonnyville, où il n'y a malheureusement aucune école visant à ce genre de profession...

George Bouchard

Il a 33 ans, il est contremaître, il habite Falher, dans la région de Rivière- la-Paix et pourrait être Monsieur «N'importe-Qui». Et pourtant non.



Il y a quelque temps, lorsque George a rencontré sa femme dans l'Est canadien, il a fait la connaissance d'un sculpteur, cousin de son épouse. Et c'est ainsi qu'il a commencé ses premières sculptures sur bois.

Mais cela n'a pas vraiment changé sa vie, tout au moins, pas jusqu'à ce qu'il prenne la grande décision, il y a environ 2 ans et demi de tout quitter pour aller suivre un cours de sculpture à Saint-Jean Port Joli, donné par le fameux M. Burgault, pour une période de huit mois.

Depuis, George Bouchard s'est fait connaître et ses sculptures semblent être de plus en plus appréciées.

Les Ballets Jazz de Montréal

Du classique en coulisse et du jazz sur scène

par Silvie Pollard-Kientzel

Les Ballets-Jazz de Montréal rappellent ces oeuvres naïves de certains peintres. Et c'est toute cette innocence qu'ils sont venus danser en Alberta, avant de s'envoler pour Dublin, en Irlande du Sud.

De la danse abstraite à la danse imagée, du mime au pas de deux, ou encore des «Archives vivantes de Broadway» à la musique «disco», c'est la vie et le jeu joyeux qui se perçoivent. Agressif parfois, oui, ils le sont, mais comme des enfants aussi le sont.

Les Ballets-Jazz de Montréal, c'est aussi du ballet qui n'a pas l'air d'en être, du ballet ou les danseurs même ont l'air de s'amuser, du ballet où aucune discipline ne se laisse saisir, du ballet où seule la gaieté naturelle du jeu, de l'innocence, du rêve et de la vie pénètre le spectateur.

Mais le fruit de ces danseurs, le spectacle qui se déroule sous les yeux souriants du public n'est-il vraiment que l'élan spontané de ceux qui évoluent sur la scène? Ou bien y a-t-il un revers à cette médaille de mouvements?

Danielle Vander Noot, danseuse dans la compagnie des Ballets-Jazz, a bien voulu témoigner.

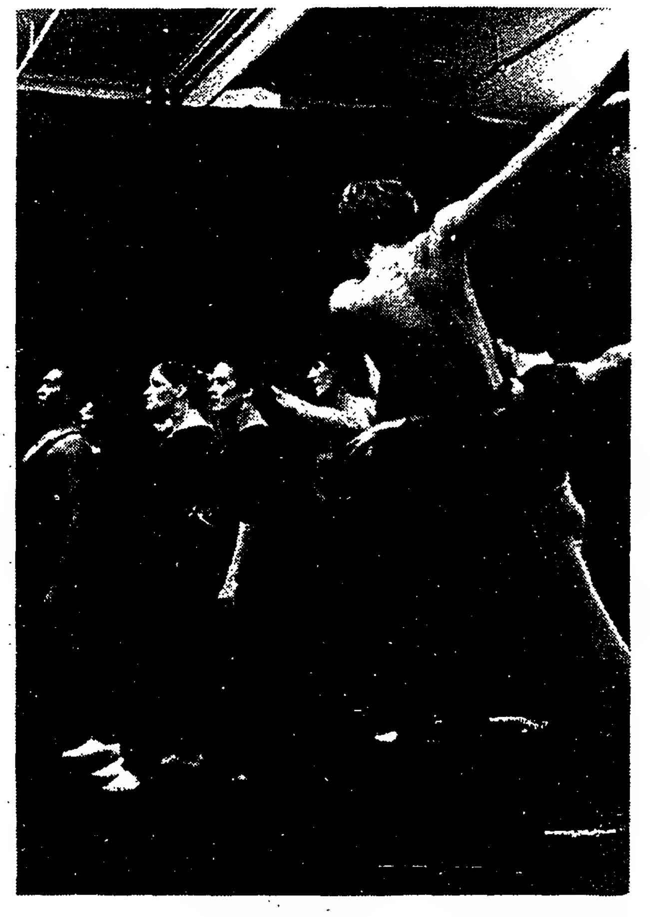
D'origine Belge, Danielle Vander Noot est née à Montréal, où elle a commencé ses études de danse à l'âge de 5 ans. Après avoir été professionnelle dans les Grands Ballets canadiens, elle est entrée dans la compagnie des Ballets-Jazz de Montréal en 1978.

«Lorsque j'avais 5 ans, mes parents m'ont inscrite à l'école de danse des Grands Ballets canadiens. J'y suis restée 16 ans. La plupart des danseurs de la compagnie sont aussi passés par le ballet classique. De toute façon, même si nos spectacles diffèrent de ceux de compagnies classiques, notre travail est pour ainsi dire le même; nous avons classe tous les jours, et les cours sont des cours de danse classique, avec les mêmes pas et les mêmes exercices.»

Mais alors, si le travail est semblable, ou presque, pourquoi changer de compagnie? Serait-ce vraiment pour le seul plaisir de présenter un spectacle un peu moins «formel»?

«La raison pour laquelle j'ai voulu changer, c'est que j'aime beaucoup le jazz, et surtout le fait que l'on sort de ce phénomène d'élément d'un corps de ballet; ici, tout le monde est soliste, suivant son propre caractère, sa propre personnalité. Ce que je fais, personne d'autre dans la troupe ne saurait le faire comme je le fais, de même que ce que les autres font, je ne pourrais le faire. Aussi, travaillons-nous plus directement avec le chorégraphe.»





Les Ballets-Jazz offre donc la possibilité d'être soliste plus rapidement, tout en suivant sa propre personnalité. Cependant, il y a un inconvénient; soliste, peut-être, mais jamais personne ne pourra, dans une telle compagnie, recevoir le titre de Premier Sujet, ou même d'Etoile...

«C'est vrai. Mais pour moi, ce n'est pas important. Le titre ne change rien à ce que je fais, et ce que je suis. Je ne suis pas une amoureuse de compétition de toute façon. J'aime danser, voilà, et si le public aime ce que je fais, ce que je peux offrir, alors, je suis parfaitement heureuse...»

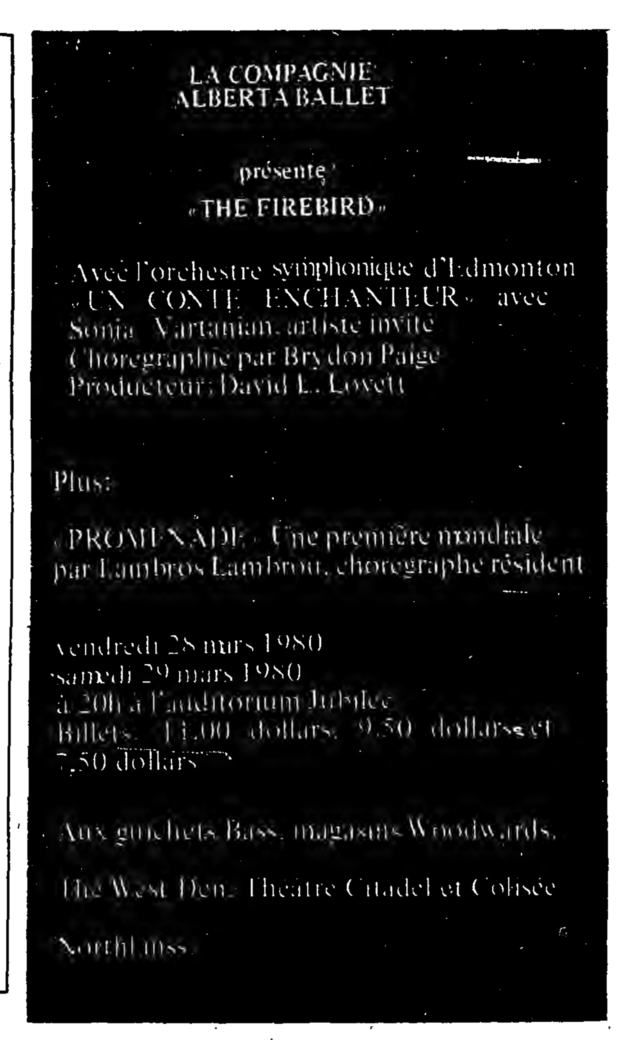
Pourtant, cela n'a pas toujours été la façon de penser de Danielle, aujourd'hui amoureuse de son métier: «Ce sont mes parents, et surtout ma mère qui voulait que je danse; bien des fois j'ai voulu laisser tomber. Et pourtant, voici quatre ans que je ne saurais imaginer pouvoir aimer un autre travail. J'ai finalement réalisé que la danse, c'était ma vie, et que je l'aime.»



Danielle Vander Noot à 21 ans. Danielle compte quelques 16 années de danse: «C'est le seul travail que je connaisse, mais déjà, il faut que je pense sérieusement à ce que je vais faire d'ici 5 ou 6 ans; mannequin, peut-être...»

La danse, c'est vraiment une vie, et même une vie un peu plus fermée que n'importe quelle autre vie, surtout lorsqu'il s'agit de danser dans les Ballets-Jazz de Montréal: «En fait, nous ne sommes que très rarement à Montréal. Nous tournons toujours, allons d'une ville à l'autre, d'un pays à l'autre et nous vivons vraiment entre nous.»

Ainsi donc, même lorsqu'il s'agit de ballet-jazz, il y a beaucoup de travail, et la joie, et l'innocence, et le jeu de la scène ne sont pas toujours présents dans les coulisses...



A L'AFFICHE

Théâtre

EDMONTON

AU CITADEL, «One Tiger to a Hill», de Sharon Pallock, continue tous les soirs jusqu'au 16 mars.

LE THEATRE FRANCAIS D'EDMONTON, présente «Les deux Vierges» les 29 février, 1er et 2 mars à 20h à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean.

«MANDRAGOLA» de Machiavelli, continue tous les soirs jusqu'au 1er mars au Théâtre 3

LA TROUPE «LES ALLOUETTES» du Collège Mathieu de Sashatchewan, sera à la Faculté Saint-Jean le 4 mars à 20h.(en français)

CALGARY

DE LA MAGIE...Le grand magicien Raveen est de retour à Calgary le 29 février à 20h, au Jubilee auditorium

THEATRE SPORTS présenté chaque dimanche par «The Loose Moose Company» au Pumphouse à 20h.

«CHARLIE THE CHICKEN» est joué par le Lunchbox Theater chaque jour à 12h10 avec une deuxième représentation le jeudi à 17h.

LETHBRIDGE

LE CLUB FRANCAIS des étudiants de l'Université, présente «les Canadiens», une pièce de théâtre les 29 février, 1er, 5, 6, 7 et 8 mars à l'Université de Lethbridge à 20h.

FORT MCMURRAY

LA BOITE A POPICOS en représentation publique à Fort McMurray le 2 mars à 14h.

Musique

EDMONTON

GARY GUTHMAN - BIG BAND, sera au Sub Theatre, Edmonton le 1er mars à 21h.

EDMONTON SYMPHONY ORCHESTRA Master series avec Lorin Hollander au piano et Pierre Hétu pour chef d'orchestre au Jubilee Auditorium, les 29 février et 1er mars à 20h30.

MAPLE SUGAR en concert, musique canadienne folklorique le samedi 1er mars au Centennial Library Theatre

CONCERT XTC le 6 mars à 20h au Sub Theatre de l'Université

CALGARY

PREMIER CONCERT donné par un jeune violoniste de 14 ans accompagné d'un piano à Calgary le 29 février à 19h30 au Pleiade Theatre

CONCERT de l'Orchestre Philharmonique à l'Université de Calgary le 3 mars à 20h.

CONCERT de l'Orchestre Philharmonique le 8 mars au Jubilee auditorium de Calgary à 20h.

BONNYVILLE

CONCOURS de Violoneux le 29 février au Centre culturel de Bonnyville. L'activité est en français...

Film

EDMONTON

FILM POUR ENFANTS, deux séries: le 4 mars de 17h45 à 19h15 à l'auditorium de l'école Harry Ainlay et le 5 mars de 17h45 à 19h15 à l'auditorium de l'école M.E. Lazerte Composite.

«LISZTOMANIA» au Princess Theatre le 29 février à 19h; aussi «LAST TANGO IN PARIS, avec Marlon Brando à 9h30.

A LA TELEVISION, Cria Cuervos, de Carlos Saura le 2 mars à 23h15 et «L'autre versant de la montagne», de Larry Peerce le 6 mars à 20h30, sur les antennes de CBXFT (Films en français!)

Danse

CALGARY

«DANSE MONTAGE», présenté par le Département d'Education Physique et la Compagnie de danse contemporaine les 29 février et 1er mars à 20h à l'Université de Calgary.

SAINT-PAUL

«LES BLES D'OR» donneront pour la première fois à Saint-Paul leur spectacle de tournée au Petit Théâtre de l'école Régionale le 29 février à 20h, le 1er mars à 14h pour les enfants et à 20h pour tous. (en français).

Galeries

EDMONTON

GRAPHICA organise une exposition des oeuvres de Francine Gravel au restaurant Walden's du 3 au 15 mars.

BURLINGTON ART SHOP une nouvelle série de posters artistiques en exposition.

EDMONTON ART GALLERY jusqu'au 16 mars, exposition des huiles, aquarelles et dessins de Goodbridge Roberts; jusqu'au 13 avril, exposition d'une étude des oeuvres albertaines; jusqu'au 16 mars, David Buchan présente son art vestimentaire à travers des photos dans le style paneau publicitaire de mode.

PROVINCIAL MUSEUM OF ALBERTA, jusqu'au 24 mars, «A Living Fossil», une exposition de sciences naturelles comprenant un fossil âgé de 225 millions d'années; jusqu'au 31 mars, exposition de photos et documents du musée national de l'homme, au sujet de l'immigration au Canada de 1897 à 1914; jusqu'au 24 mars, exposition d'art indien contemporain du Canada; jusqu'au 15 avril, aux Archives, exposition de documents retraçant le mouvement canadien-français, ouvert de 9h à 16h30 tous les jours. Les documents sont en français.

CALGARY

JEAN-PAUL LEMIEUX expose ses oeuvres jusqu'au 5 mars à la Mira Godard Gallery

OEUVRES CANADIENNES DES ANNEES 70 à travers 18 artistes jusqu'au mois d'avril; PEINTURE ET SCULPTURE EUROPEENNE DU 20e SIECLE, jusqu'au 27 avril; «THE PRAIRIE WEST» en commémoration du 75e anniversaire de l'Alberta et la Saskatchewan, jusqu'au 2 mars.

CALGARY GUILD OF NEEDLE & FIBRE ARTS présente au Devonian Building, les oeuvres de ses membres jusqu'au 4 mars.

A l'affiche au Théâtre français d'Edmonton

«Les deux Vierges»

par Nicole Kunzle

Il est agréable de trouver au théâtre la vraie détente, la gaieté sans arrière pensée et y oublier ses soucis. Vérité de la Palisse direz-vous, mais les années précédentes nous n'avions pas été gâtés: trop souvent nous y avions rencontré une image de l'existence aussi pénible et mélancolique que possible, destiné à nous rappeler (au cas où nous ne serions pas déjà assez informés) que la vie ne vaut pas la peine d'être vécue est... Nous sommes donc heureux que Pierre Bokor ait choisi de nous entretenir de la destinée sous le signe du rire, et l'accueil favorable du public l'a bien prouvé.



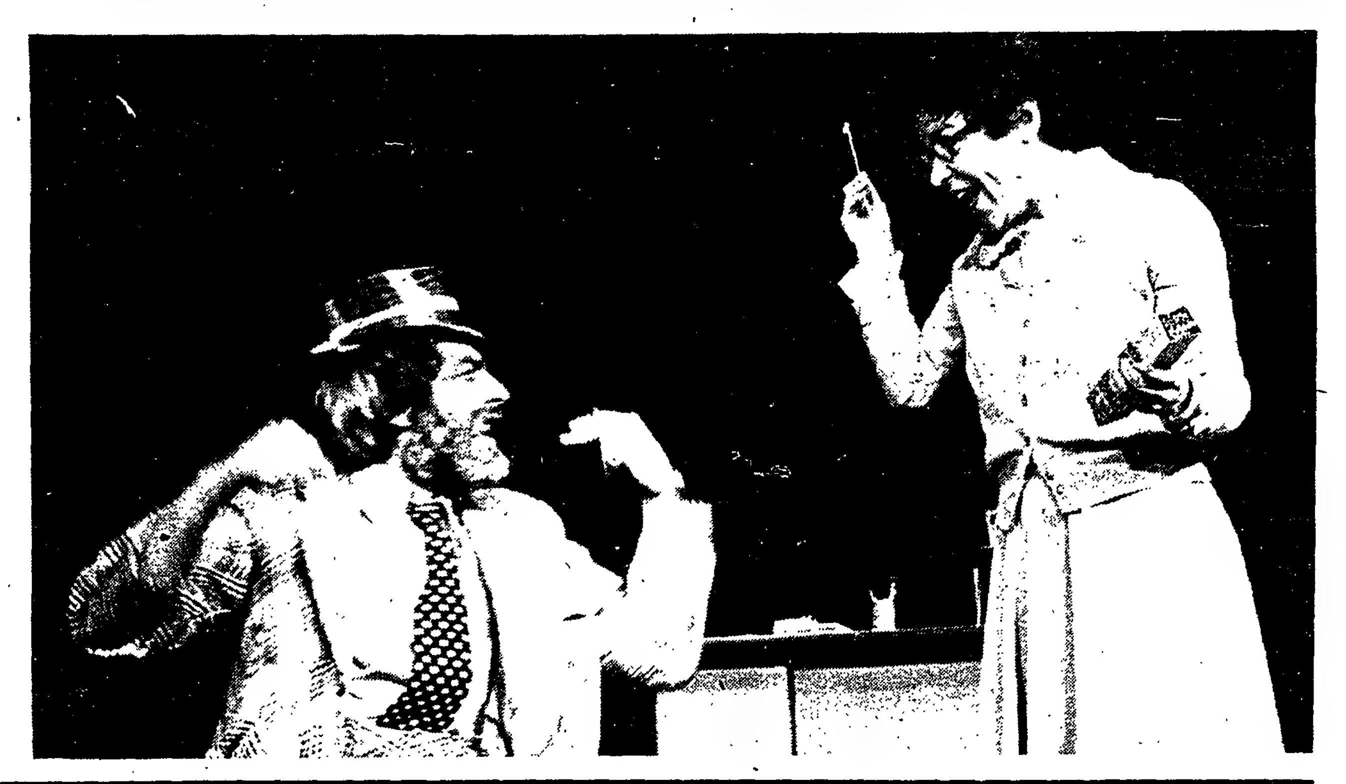
La pièce LES DEUX VIERGES baigne dans l'astrologie. Il s'agit des natifs de la vierge et non de quelque aventure libertine comme nous le signalent les auteurs J.-Jacques Bricaire et Maurice LaSaygues. Vous ne croyez peut-être pas à l'astrologie, mais vous n'ignorez certainement pas votre signe, et vos amis, vos ennemis, votre patron ou vos employés y croient peut-être: c'est là ce qui est important.

L'intrigue est classique: un père fait obstacle aux amours de son fils. Celui-ci en vient à bout, grâce à la subtile et efficace secrétaire (transposition moderne du valet audacieux) incarné par Irène Blum. Le père (Normand Bélanger) est PDG (Président Directeur Général) d'une grande entreprise d'immobilier. Il est supertitieux jusqu'à la moelle des os, ne prend aucune décision sans avoir consulté la carte du ciel que sa secrétaire déchiffre pour lui. Un grand tableau représentant les signes du zodiaque, trône au dessus de son bureau. Le signe de la vierge s'illumine et rend l'oracle quand il est consulté. Le jeune homme (Normand Latour) a fait croire au PDG que le père de celle qu'il aime (Doris Dupuis) est son frère astral: notion importante, car les frères astraux nés le même jour et à la même heure, subissent le même destin. Notre PDG tite de son obscur et périlleux métier, ce frère des astres, lui fait gravir à pas de géant les échelons administratifs et veille sur lui avec une sollicitude que le bouillant Achille Vamopoulos (Pierre de Guise) trouve suspecte.



A côté des arlequinades où se déploient les talents de Normand Bélanger et de Pierre de Guise, le public a applaudi avec enthousiasme la finesse du jeu d'Irène Blum dans le rôle de parfaite secrétaire, vieille fille, dévouée aux intérêts de son idole de patron, qui attend en dépit du mépris dont elle est l'objet, que son heure vienne, que la poire soit assez mûre pour lui tomber dans les bras. Irène Blum est née à Bucarest et outre le Roumain, parle l'allemand, l'anglais et le français. Elle vient de Saskatoon avec une grande pratique du théâtre et sans rien ôter au mérite des autres acteurs, on peut dire qu'elle assure à la pièce un grand succès.





Le restaurant «La Fleur» Une cuisine française hors pair

«La Fleur» a été l'un des premiers restaurants français ouvert en Alberta. Ouvert depuis 1977, ce restaurant était tout d'abord situé au centre ville de Calgary. Le restaurant a changé d'emplacement il y a deux ans, cela pour deux raisons: les locaux ne suffisaient plus pour satisfaire le nombre de clients toujours plus élevé; le règlement provincial n'autorisait plus la vente de boissons dans un si petit local.

M. Brahim Ouzzif, propriétaire et directeur général du restaurant «La Fleur», reçoit et accueille la clientèle de façon cordiale. M. B. Ouzzif est originaire du Maroc et a fait de nombreux stages d'hôtellerie en Europe et notamment en France. Le personnel du restaurant est composé de deux serveurs parfaitement bilingues, très avenants et d'un chef cuisinier, frère de M. B. Ouzzif, qui ne cuisine que des plats français. Le personnel est le même depuis l'ouverture du restaurant.

SPECIALITES DE LA MAISON

Le menu ne change pas d'un jour à l'autre; il y a bien sûr les spécialités de la maison ainsi que des plats bien français: soupe à l'oignon, pâté de foie d'oie du Périgord, darne de saumon au Pernod, crêpes farcies, carrés d'agneau, cuisses de grenouilles, etc... Si le menu est stable, chaque jour, néanmoins, un plat spécial et nouveau est suggéré aux clients. Le menu, dans son ensemble, ne présente pas un très grand choix. Cela, ainsi que M. B. Ouzzif l'a expliqué, de façon à mieux cuisiner chaque plat et éviter la cuisine baclée faite à base de conserves. La nourriture est d'ailleurs très bonne, bien relevée et bien assaisonnée.

UNE CAVE BIEN GARNIE

La cave offre les meilleurs vins. Les vins rouge sont français: bourgogne, beaujolais... et les vins blancs, alsaciens ou allemands. Il y a aussi un vin de maison excellent, de «Bouchard et fils», sélectionné spécialement pour le restaurant «La Fleur».

UN CADRE INTIME

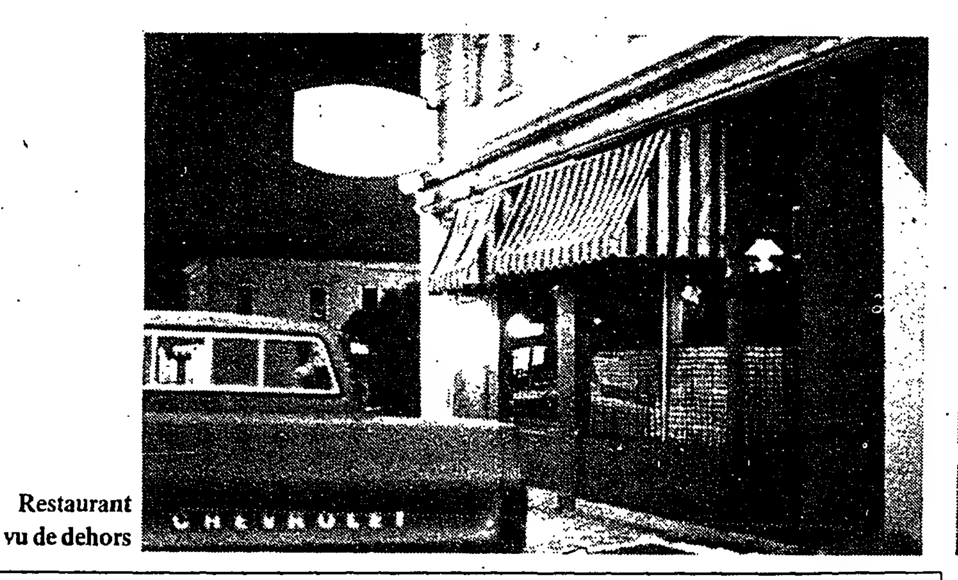
Le cadre est très agréable: deux salles divisées en petites salles, à des niveaux différents, séparées par quelques marches. Cette division des deux salles rend l'atmosphère beaucoup plus intime. La décoration est jolie, simple, d'un style ressemblant au style «campagnard». Cette décoration a été crée par le propriétaire lui-même qui n'a pas voulu faire appel à un décorateur professionnel. Des chansons françaises en musique de fond et une lumière tamisée ajoutent à la douceur de l'ambiance.

Les prix sont élevés; la clientèle est composée d'hommes ou de femmes d'affaires et de personnes raffinées qui connaissent la cuisine française. Ainsi que l'a expliqué M. B. Ouzzif: «Les gens viennent ici pour manger, en sachant qu'ils passeront deux ou trois heures à table, à déguster ce qu'ils ont choisi».

PAS DE KETCHUP!

«La Fleur» a su garder son cachet français; ainsi que l'a expliqué M. B. Ouzzif, si un client demande à avoir du ketchup, cela lui est refusé! Et pour cause!... Le client est traité avec beaucoup de soin par tout le personnel.

En bref, un restaurant à recommander à tous ceux qui désirent s'offrir de temps en temps «un extra» et passer une soirée agréable.


Restaurant vu de dehors


Le chef à ses fourneaux





Supplément Spécial

Francophonie Jeunesse de l'Alberta

Chers lecteurs,

Sans doute, êtes-vous favorablement surpris de cette addition à votre FRANCO-ALBERTAIN. Ceux qui étaient habitués à recevoir notre petite feuille de choux 'Le CRAN', constateront une nette amélioration dans la qualité de la présentation. Les autres, qui entendaient parler de Francophonie Jeunesse quatre ou cinq fois par année, seront peut-être étonnés de voir que les jeunes franco-albertains sont beaucoup plus actifs qu'ils ne le pensent.

Ce pas en avant que nous faisons en incorporant le CRAN au FRANCO a un but unique: informer le plus grand nombre de personnes possible des activités et agissements de l'association provinciale pour les jeunes: Francophonie Jeunesse. Nous croyons que la majorité des francophones qui se rattachent à la communauté franco-albertaine sont abonnés au FRANCO. Ainsi, nous espérons rejoindre les parents et professeurs des jeunes impliqués à Francophonie Jeunesse pour mieux les informer de nos programmes de formation et d'animation.

Cependant, la clientèle que nous voulons surtout rejoindre ce sont les jeunes qui, faute d'un réseau de communication efficace, ignorent la majeure partie du programme d'action de F.J.A. En distribuant ce supplément à chacun de nos membres ainsi que dans les écoles bilingues, nous réussirons sûrement à conscientiser une plus grande partie de notre clientèle.

L'information est le premier pas vers la sensibilisation puis l'implication. On a tous besoin de connaître la nature du voyage avant de s'embarquer dans le bateau. Avec un organe de communication tel que le CRAN-FRANCO, on ne pourra plus parler de manque d'information.

Tant que les fonds et le personnel le permettront, Francophonie Jeunesse vous promet, une fois par mois, quatre pages d'information reliée à l'association jeunesse. A chacun d'en profiter à sa façon.

Agathe Gaulin - Coordonatrice provinciale F.J.A.



Sommaire

LA CONCEPTION ET LA REDACTION DE CE SUPPLEMENT A ETE REALISEE PAR L'EQUIPE DE FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA

Rond Point '80

Les jeunes qui ont participé à Rond-Point '80 n'ont pas manqué d'activités. La fin de semaine était bien remplie: Danse, atelier, souper, patin à roulettes, réunion de l'A.C.F.A. et réunion du conseil provincial; le tout se déroulant du vendredi soir au dimanche.

L'atelier du samedi matin, bien que trop court, a donné lieu à beaucoup d'échanges et les jeunes s'y sont exprimés plus que jamais auparavant.

Selon eux, les problèmes de participation à F.J.A. sont dus: à l'image 'straight' qu'ont plusieurs membres de l'association, à la crainte qu'ils ont de ne pas parler assez bien le Français et au manque de temps dû aux activités para scolaires et au travail. D'autre part, certain parents ne prennent pas l'association au sérieux, et si un programme d'activités comprend trop de temps libres, il se montrent réticents à la participation de leurs enfants.

Conflit de générations, ou tout simplement manque d'information et de communication . . . Le nouveau CRAN apporte peut-être un début de solution à ces problèmes.

Une question importante n'a pas été débattue, faute de temps: F.J.A. doit-elle se pencher sur les besoins des jeunes travailleurs et universitaires?

A l'heure actuelle, son champ d'action se limite aux élèves du secondaire. Qu'en pensez-vous?



Janine Landry et Gaètan Bourdon: 'Notre chef d'oeuvre!'

Cette sculpture de glace a été faite par l'équipe F.J.A. du bureau provincial, dans le cadre du festival d'hiver de la Faculté St-Jean.



Les associations jeunesse francophones à travers le pays se sont donné comme priorité cette année de faire connaître l'histoire des francophones hors-Québec aux jeunes. Page après page, jour après jour, l'Agenda 1980 nous livre des bribes d'histoire accompagnées d'illustrations. Des calendriers sont aussi disponibles, et le tout est gratuit. On peut se les procurer en allant à F.J.A. ou en téléphonant (il faut compter $1 pour les envois postaux).

Qu'est-ce que F.J.A.

HISTORIQUE:

F.J.A. est né en décembre 1972 suite aux démarches entreprises par quelques personnes pour réunir, en association, les membres des groupes de jeunes francophones de l'Alberta. La première assemblée générale, déguisée en 'Rallye' regroupa près de 300 jeunes au mois de mars 1973. Au cours de cette fin de semaine des buts officiels furent choisis; une structure démocratique fut établie et un exécutif provincial fut élu. Depuis ce jour nous n'avons cessé de nous développer et d'étendre notre champs d'action.

BUTS:

Etant une organisation parallèle à l'Association Canadienne-française de l'Alberta (l'A.C.F.A.), nos buts et notre structure se ressemblent. Les buts, d'après nos statuts et règlements sont:

a) de représenter les jeunes franco-albertains;
b) de promouvoir le bien-être moral, intellectuel, culturel et social des jeunes;
c) d'améliorer la langue française de ces jeunes;
d) d'établir et maintenir des contacts avec la francophonie en général;
e) de permettre à la jeunesse franco-albertaine de jouir d'une autonomie complète dans l'organisation de leur association.

CLIENTELE:

Tout jeune francophone agé de 15 à 25 ans peut devenir membre de notre association. Cependant, vu nos ressources restreintes, nous nous sommes toujours limité à communiquer avec les jeunes des écoles secondaires. Nous comptons présentement un peu plus de 250 membres actifs répartis dans une vingtaine de villages ou villes et une dizaine d'écoles secondaires.

Localement, plusieurs jeunes se sont réuni en groupes socio-culturels. Ceux-ci fonctionnent indépendamment de l'association provinciale mais assurent le lien entre F.J.A. et les jeunes des régions. Là ou il n'existe pas de groupe de jeunes, nous avons établi la communication par l'entremise des classes de français avancé (langue et littérature 10, 20 et 30). De cette façon, presque tous les jeunes francophones âgés de 15 à 18 ans ont entendu parler d'F.J.A.

OBJECTIFS et ACTIVITES

Depuis quelques années F.J.A. s'est fixé quatre (4) objectifs:

1) Populariser la culture canadienne-française chez les jeunes albertains
2) Sensibiliser les jeunes franco-albertains à notre réalité socio-politique;
3) Former les jeunes afin qu'ils puissent mieux fonctionner dans notre structure;
4) Offrir aux jeunes les services nécessaires à l'organisation d'activités régionales et provinciales.

Parmi les activités provinciales annuelles organisées par le bureau provincial notons: les 'rallyes', les sessions de leadership, les tournées d'artistes dans les écoles secondaires, les tournois de volleyball, l'organisation de voyages-échanges et la publication du circulaire: le Cran. Chacune de ces activités tente de répondre à un ou plusieurs des objectifs mentionnés ci-haut.

Depuis toujours F.J.A. tente de répondre aux besoins des jeunes francophones de l'Alberta. Cette tâche, nous l'assumons avec autant de sérieux que tout autre organisme oeuvrant dans la communauté franco-albertaine. Cependant, de part et d'autre, des questions se posent quant à la valeur de notre existence.

PARTICIPATION:

La structure de l'association permet à chacun des membres de se prononcer et de participer aux décisions. F.J.A. appartient aux jeunes, et existe pour eux. Leur participation est essentielle et leur implication peut amener l'association à revoir ses objectifs régulièrement, afin de mieux répondre aux aspirations de ses membres.

DES REGIONS...

Red Deer

Le programme 'Compagnie des Jeunes Travailleurs' a débuté lundi le 7 janvier à Red Deer.

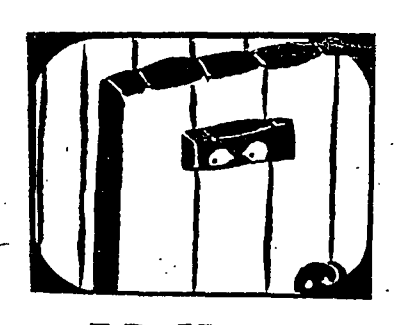
Les premiers efforts ont été consacrés à une rencontre avec les jeunes francophones pour leur faire connaître le programme et ses buts. Quatre jeunes gens se sont présentés à notre première réunion. Leur attitude envers le programme étant assez positive, une date fut fixée pour une première activité: Une partie de ballon volant dans le gymnase d'une des écoles, lundi 21 janvier. Nous avons alors pris des mesures pour rejoindre le plus de jeunes possible, des affiches ont été posées dans les écoles secondaires et au 'Red Deer College'. Malheureusment, la période des examens nous a fait concurrence, et trois personnes seulement se sont jointes à Kathy Lougheed (présidente de FJA à Red Deer) et à moi-même. Malgré le manque de joueurs, tout le monde s'est bien amusé et nous avons terminé la soirée dans un café.

Une réunion a eu lieu le lendemain pour organiser notre deuxième activité: une vente de mets canadiens-français au centre d'achat Parkland Mill. La date fixée: Jeudi 31 janvier. Donc, les préparatifs ont commencé et les tâches ont été réparties entre les participants.

Voici les raisons, en gros, qui nous ont poussé à choisir cette vente: premièrement pour faire connaître le programme (au courant de la journée nous nous sommes rendu compte que très peu de personnes connaissaient l'existence du Carrefour et de l'A.C.F.A.); deuxièmement: jeudi étant une des journées les plus occupées de la semaine au centre d'achat, nous espérions faire la rencontre de jeunes qui seraient possiblement intéressés. Finalement, la vente s'est assez bien déroulée.

Une de nos prochaines activités au programme: mettre sur pied un genre de petit séminaire sur la photographie. Nous projetons aussi, si le temps nous le permet, d'aller à Edmonton rencontrer les jeunes francophones de cette région.

Louise B. Lazenby - Animatrice.



Mallaig

Nous sommes 25 jeunes de quatorze à dix-sept ans. Nous nous réunissons une fois par mois pour organiser des activités afin de se récréer tout en parlant français.

Dans le passé, nous avons organisé un tournoi de ballon volant et dans le futur, nous organiserons une activité par mois.

Georges Corbière - Président.

DES REGIONS...

Edmonton

La Compagnie des Jeunes Travailleurs n'a pas chômé depuis octobre. Il faut préciser qu'à Edmonton, deux clientèles sont visées par ce projet. Il s'agit de l'école J.H. Picard (7, 8, 9, 10, 11 et 12) et des jeunes travailleurs de la ville (ceci comprend aussi les universitaires).

Le travail effectué à l'école Picard a consisté dans une première étape, en une publicité afin de faire connaître le projet aux étudiants: c'est-à-dire leur faire savoir qui on était et ce que l'on pouvait leur offrir comme services ou activités, et en une approche des différents niveaux administratifs de l'école.

Avec les 7, 8 et 9, nous avons voulu former un groupe socio-récréatif afin de 'divertir en français' tout en favorisant le côté éducatif des activités. Ce groupe a commencé ses activités en novembre, et continue d'aller de l'avant depuis. Ce qui a été proposé à ce groupe va du bricolage aux jeux éducatifs, en passant par les ateliers de théatre, de dessin, de sports, films et sorties 'culturelles'. Ce groupe se rencontre une fois par semaine après l'école, et toujours dans un cadre francophone.

Avec les 10, 11 et 12, nous avons sondé le terrain (par le biais du conseil étudiant et des représentants de classes) avant d'organiser quoi que ce soit. Puis des cours de ballet-jazz et des ateliers de théatre ont été offerts aux étudiants.

Concernant l'ensemble de l'école Picard, il faut ajouter qu'un comité fut formé; ce comité comprend trois professeurs, les animatrices, et possiblement bientôt des étudiants viendront s'y greffer.

Les projets concernant Picard sont ceux-ci:

- Imprimer un mini-recueil d'oeuvres (caricatures, dessins humoristiques ou autres, bandes dessinées, etc. .) d'étudiants, afin de favoriser la création au sein de l'école et de valoriser les étudiants participants.

- Un mini-Café chantant en collaboration avec le comité des étudiants.

- Sensibiliser les jeunes au comité

- Refaire une tentative d'atelier d'art dramatique.

- Tout image: films de l'O.N.F. présentés sur l'heure du midi.

Du côté des jeunes travailleurs, le contact s'est établi à la suite d'une grosse publicité dans toute la ville afin d'amener les travailleurs à nous contacter pour des renseignements, de la participation, un coup de main, des suggestions, etc . . . Suite à ça, il nous a été possible d'établir une liste de personnes intéressées à participer et à s'impliquer dans le projet.

Ce qui a été proposé aux jeunes travailleurs jusqu'à maintenant:

- Un café chantant qui a réuni plus de 150 personnes.

- La formation d'un comité pour établir des structures permanentes au projet.

Les Projets:

- Formation d'une équipe de ballon balai
- Organisation de mini-récitals le vendredi midi à la Faculté St-Jean.
- Ateliers de chansons et danses folkloriques en mars.
- Les p'tites vues du lundi.

Saint-Paul

LES GOELANDS DE SAINT-PAUL

Le but principal de notre groupe, les Goélands, est de se rencontrer et d'être fier de notre langue et de notre culture française.

Nos activités de l'année passée comprennent une vente de patisseries, quelques tournois de ballon volant, la fête d'Hallowe'en, un souper de Noël et nous avons participé aux réunions de Francophonie Jeunesse à Edmonton. Nous avons aussi eu un gros succès avec notre film 'J'ai mon voyage'. Cent-vingt personnes étaient présentes. Notre second film: 'Les deux pieds dans la même bottine' a été présenté le 7 février. Nous avons aussi eu une vente de bouteilles.

En ce moment, nous pensons à organiser une discothèque, à aller faire du ski de fond et à continuer la vente de bouteilles. Nous pensons aussi à un voyage d'échanges avec l'Ile du Prince Edouard.

Jules Rocque. Président.

Les anti-coquilles de Bonnyville



Notre première activité a été d'aider le club 'Ciné-Soleil' dans sa présentation de films, en vendant des friandises.

Chaque deux semaines, nous avons une soirée de sport au gymnase de l'école secondaire. Tous les membres d'Anti-Coquille sont invités a venir jouer au ballon volant, au ballon panier ou au badminton, selon l'intérêt du groupe.

Au mois d'octobre, nous avons organisé notre première danse. André Roy était l'artiste invité.

Durant le même mois, Francophonie Jeunesse a organisé 'Camp Guernouillage', une rencontre pour décider d'un plan d'action pour l'année. Un de nos membres s'y est rendu.

Pour la Sainte-Catherine, nous avons vendu de la tire que nous avions faite nous même, ainsi que de la tourtière.

Le club français de Mallaig a organisé un tournoi de ballon volant où notre équipe s'est classée deuxième. Cependant, deux semaines plus tard, nous avons remporté la victoire au tournoi de FJA à Edmonton contre huit autres équipes francophones.

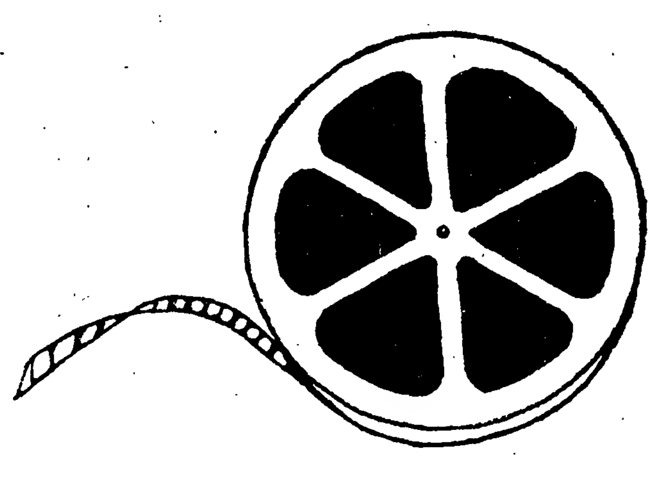
A l'occasion de Noël, nous avons construit deux maisons en sucre. Nous en avons donné une à la section pédiatrique de l'hopital et l'autre a été tirée au profit de 'Santa Elves'.

Le lendemain de Noël, nous avons organisé une rencontre à la pente de ski pour les jeunes francophones et leur famille. Tous ont apporté leur goûter, leur traineau ou leur skis de fond. Etant donné l'enthousiasme des participants, nous désirons en faire un évènement annuel.

Tournée de films

Les prochaines tournées de films se feront du 24 au 31 mars '80 et du ler au 8 juin '80. Les films présentés sont: 'Les douze travaux d'Astérix' en mars et 'La voiture la plus folle au monde' en juin. Si vous êtes intéressés à les avoir dans votre région, s'il-vous-plaît, contactez le bureau provincial de Francophonie Jeunesse le plus tôt possible.







Tournoi de Ballon Panier

Francophonie Jeunesse de l'Alberta organise un tournoi de ballon panier pour les jeunes du secondaire. Le tournoi aura lieu le 22 mars à Edmonton.

Le prix d'inscription est de $10.00 par personne. Ce montant servira à payer le transport, la nourriture et le logement. Chaque équipe a droit à 10 personnes dont un maximum de cinq gars.

Le rendez-vous est à la faculté Saint-Jean au bureau de Francophonie Jeunesse, le vendredi soir à 7:00. On prévoit une partie de patins à roulettes en soirée.

La journée de samedi se terminera avec un souper, une présentation de prix, et une discothèque.

Pour participer au tournoi, veuillez vous informer à Francophonie Jeunesse de l'Alberta en téléphonant: 465-7151 ou en écrivant: 8406 - 91ème rue, Edmonton, Alberta T6C 4G9.

T-Shirts A Vendre



Ce n'est pas une annonce commerciale.

FJA doit vendre des T-Shirts pour pouvoir financer une partie de ses programmes. En les achetant on fait donc d'une pierre deux coups: On a un beau T-Shirt, et on aide FJA!
Ils sont disponibles en deux grandeurs, plusieurs couleurs et quatre variétés, dans tous les Carrefour et à Francophonie Jeunesse.
Prix: Grandeur 'Enfant': $4.50 Grandeur 'Adulte': $5.00
Les membres ont une réduction de $0.50.





LE CRAN, C'EST POUR TOUT LE MONDE!

Pourquoi ne pas partager les activités d'F.J.A. avec un ami?

Encourage ton ami(e) à devenir membre d'F.J.A.

Nom: ____________ Date de naissance: __ - __

ADRESSE: ____________
\# Rue Ville Province

Occupation: ____________ Code Postal

Numéro de téléphone: ____________

Ça ne coûte que $3.00 pour devenir membre et par conséquent recevoir notre petit journal.

Envoie le tout à: F. J. A.
8406- 91 Rue,
Edmonton, Alberta. T6C 4G9

Communiqué

Francophonie Jeunesse veut vous rappeler que le concours de logo s'est terminé le 31 décembre 1979.

Nous avons cependant décidé de garder le même logo qu'auparavant étant donné que c'est sous celui-ci que nous sommes connus.

Nous voulons quand même remercier tous les participants à notre concours pour leur encouragement.

Comité de sélection de Francophonie Jeunesse
de l'Alberta.

Festival de la Chanson

ENFIN! une activité réservée spécialement pour tous les artistes franco-albertains amateurs. Le FESTIVAL DE LA CHANSON est un concours où les artistes auront la chance de se produire sur scène, devant un public franco-albertain.

En créant ce projet, Francophonie Jeunesse de l'Alberta espère découvrir de nouveaux talents qui pourront peut-être un jour prendre la relève des artistes franco-albertains d'aujourd'hui.

Pour être admis, un artiste doit être résident de l'Alberta depuis au moins trois ans. Seuls les chanteurs, auteurs-compositeurs et musiciens sont éligibles au festival.

Tout artiste intéressé se doit de remplir la formule d'inscription ci-dessous et de la retourner au bureau provincial de F.J.A. le plus tôt possible. Des auditions auront lieu dans les régions du 24 au 31 mars.

Festival de la Chanson

NOM:
ADRESSE:
ORIGINAIRE:
DATE DE NAISSANCE:

DANS LAQUELLE OU LESQUELLES DE CES CATEGORIES DESIREZ VOUS VOUS INSCRIRE ?

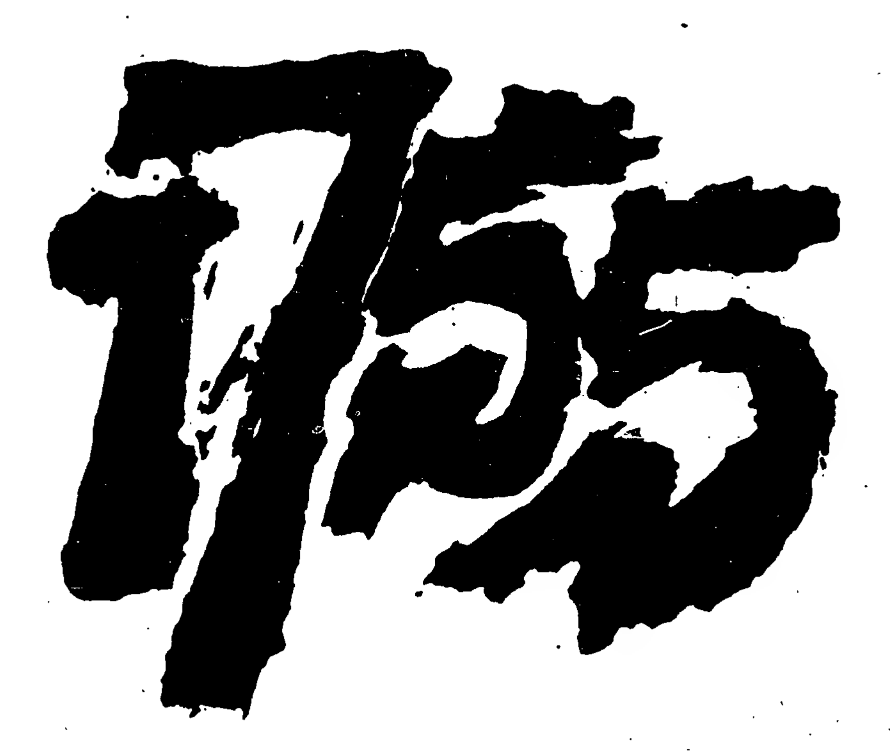
MUSICIEN CHANTEUR AUTEUR-COMPOSITEUR
CLASSIQUE POPULAIRE

AVEZ-VOUS DE L'EXPERIENCE DANS UN DE CES DOMAINES?
SI OUI LEQUEL:

RADIO: TELEVISION: SPECTACLE

SI POSSIBLE INCLURE UNE PHOTO 4x6 POUCES
CETTE PHOTO DEMEURERA LA PROPRIETE DE FRANCOPHONIE JEUNESSE

DATE____________ SIGNATURE____________



watchez-vous, ça s'en vient

La mode tout-aller du printemps

Les cotons, les jersey dans les couleurs complémentaires du rouge

La mode tout-aller, ce printemps et cet été est assez simple, presque classique, soignée et dans des matières aussi naturelles que faire se peut, compte tenu des budgets et des disponibilités.

Une ligne de robes, jupes, ensembles et tee-shirts chez International Tyfoon, a été confectionnée à partir de cotons purs et de jerseys nouveaux, intérieur coton, extérieur polyester, dans les proportions respectives de 52% et 48%.



Robe classique, droite à rayures bonbon, coton et polyester.



Jupe portefeuille nouvelle avec tee-shirt en V.



Pantalons étroits à plis-pinces de taille, veste et chandail décolleté en V dans le dos.



Deux pièces rouge ou ultra-violet, bordé de noir en tricot.

Cette particularité confère à ces tissus nouveaux la douceur et le confort du coton mais n'a pas son défaut, celui de se froisser, et donc d'exiger un repassage à chaque lavage. De plus en plus, les femmes essaient d'éliminer cette opération longue et fastidieuse, surtout quand elles aiment voyager.

C'est une collection souple, aux lignes qui épousent le corps, mais structurée par ses détails, une infinité de lisérés, bordures fines de «pipings», disent les Américains, toujours de couleurs contrastantes, qui délimitent les lignes, soulignent les épaules, les encolures, les emmanchures et les ouvertures.

La plupart des jupes des robes sont droites, fendues quelquefois des deux côtés ou, lorsque portefeuille ou faussement portefeuille, boutonnées jusqu'à vingt centimètres de l'ourlet. Quelques robes sont fernées sur le côté, avec un joli décolleté carré et la fermeture, bordée de biais foncé, allongeant la ligne.

Quelques jupes sont complètement ouvertes mais au retour suffisamment croisé pour ne pas ouvrir, le panneau du dessus joliment drapé à la façon d'un pan de ceinture.

Elles se portent avec des tee-shirts de style tout à fait nouveau, l'encolure profonde est en «V», quelquefois dans le dos, devant ou encore à la fois devant et dans le dos.

Cette collection a été dessinée par Simon Chang. Simon est presque Canadien, sa famille ayant émigré au Canada, à Vancouver précisément, lorsqu'il n'avait que neuf ans. Il a fait des études à l'école des Beaux-Arts de Colombie britannique. Puis, le dessin de mode l'attirant, il est venu parfaire son éducation dans la province de Québec où il s'est établi. Il a oeuvré dans la décoration intérieure, ce qui lui a sans doute donné ce goût inné des couleurs et a travaillé dans plusieurs maisons de vêtements féminins comme Sweet Baby Jane, Clothes to you et Simon shirt avant de s'associer à International Tyfoon.

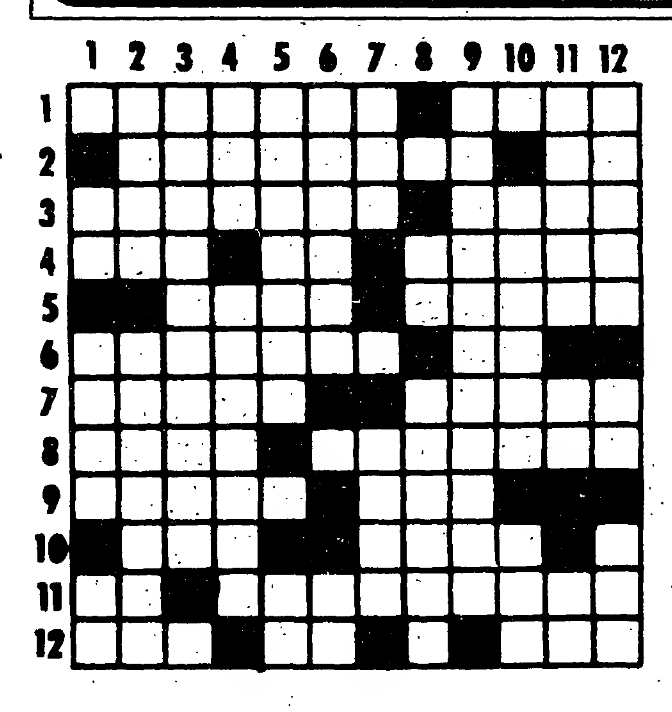
Cette collection-ci est très ensoleillée, s'adresse surtout aux femmes actives, jeunes de corps ou d'esprit, et aussi aux vacancières, aux jeunes mariées qui ont des projets de croisière, de voyages dans le sud.

Toute sa collection comporte des couleurs de base allant du framboise, orchidée, fraise écrasée, au rose, puis pourpre, ces teintes souvent utilisées dans les cotons satinés comme dans les tricots en dégradés. Quelques verts tendre imprimés, des jaunes soleil, des bleus électriques, des rouges «laser» sont ajoutés, pouvant toujours former des ensembles harmonisés ou contrastants, sans choquer, et souvent ponctués, dans les détails, de noir.

Les prix sont raisonnables, 60.00, 65.00 dollars pour les robes, les nouveaux tee-shirts, 30.00 dollars, et les jupes, environ 50.00 dollars.

(Dimanche-Matin)

MOTS CROISES



HORIZONTALEMENT

1– Vivre petitement. – Poudre.
2– Promptitude à agir. – Inf.
3– Rangeras. – Imagination sans fondement.
4– Poli. – Chiffres romains. – Acide.
5– Sac qui recouvre l'oreiller. – S'est dit pour nichée.
6– Genre de plantes textiles. – Nég.
7– Tranche de pain grillée. – Etre convenable.
8– Ville des Etats-Unis. – Qui dure longtemps.
9– Fleuve côtier de Bretagne. – Fille de Cadmus.
10– Un (anglais). – Volcan.
11– Symb. chim. – Prén. masc.
12– Propre. – Carte à jouer – Colère.

VERTICALEMENT

1– Symb. chim. du cuivre. – Engendré. – Année.
2– Grand duc de Russie. – Marque le temps
3– Visite de Ste-Elisabeth à la Vierge.
4– En forme d'oeuf. – Femmes qui conduisent des ânes.
5– Qui vient tard. – Poss.
6– Enlever l'écale. – Carte à jouer.
7– Partie du veau. – A toi.
8– 365 jours, – Eprouver dans l'âme.
9– Limiterons, bornerons.
10– Père d'Andromaque. – Pacha de Janina.
11– Partie extérieure de la bouche. – Voyelles. – Altesse royale.
12– Inventée. – Consonnes. – Hardi.

SOLUTION DU 22 FEVRIER

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	E	G	O	N	D	O	■	A	V	E	C
2	E	R	I	G	E	R	I	E	Z	■	T	A
3	G	I	E	R	■	U	S	■	O	C	■	L
4	R	E	N	E	S	■	O	S	T	I	E	■
5	E	S	■	S	O	I	N	■	E	T	A	T
6	R	■	A	■	R	R	■	L	■	O	U	I
7	I	N	V	I	T	A	T	I	O	N	■	R
8	E	U	E	■	I	N	O	U	I	S	M	E
9	■	I	N	C	■	I	R	■	E	■	■	T
10	E	T	U	I	■	E	S	T	■	O	S	T
11	Z	■	E	M	■	N	E	R	I	N	E	E
12	E	S	S	E	X	■	S	I	L	■	E	S

MOTS CACHES

SOLUTION DU 22 FEVRIER SOUMETTRE
5 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	F	F	U	T	R	S	O	U	L	I	G	N	E	R
2	P	A	R	T	I	O	R	E	S	T	E	A	N	E	S
3	I	C	E	T	U	R	U	E	R	A	P	I	N	T	E
4	P	E	R	D	R	E	A	A	A	T	I	S	S	E	R
5	E	A	E	O	G	E	V	O	I	L	E	R	O	S	O
6	P	R	E	U	X	I	O	E	E	I	S	R	U	E	S
7	P	R	E	T	V	D	I	A	G	R	A	P	P	E	S
8	R	O	S	E	E	E	N	N	R	A	D	A	E	R	E
9	I	T	R	S	N	E	E	O	I	S	R	O	U	E	R
10	A	A	E	T	T	M	O	U	L	A	I	N	O	U	A
11	S	E	C	T	E	O	E	S	I	G	R	U	E	S	I
12	A	R	U	N	O	I	X	T	I	E	N	C	T	O	E
13	I	E	T	I	R	E	R	O	N	T	A	R	R	I	N
14	N	S	O	N	N	E	R	A	I	R	O	U	E	R	T
15	S	O	U	P	E	P	A	R	T	O	U	T	S	S	E

Avoine-
affut
aéré
ânes
Crut
Doute
Etes
êtres
eres
enrage
ente
écart
émoi
Frère
face
Gais
grappe
grues
gril

Idée
Liras
Moulai
Noua
nous
noix
Reste
Oréé
Oies
pipe
prêtres
porte
paraître
partout
partir
prias
preux
part

perdre
prêt
pinte
Rues
rota
rouer
rosée
renseignements
raviveras
rosseraient
reçut
ruera
raie
Soupe
souligner
souder
sains
sonnerai
sage
secte
soirs

Tireront
tout
tien
test
Vente
voile

HOROSCOPE

Capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Votre bonne humeur et votre sens de l'humour contribueront à chasser la mélancolie du coeur de l'être aimé. A la maison, un de vos proches au caractère volontaire, donnera du fil à retordre.

Verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous connaitrez une légère tendance à la dépression, ce qui vous incitera à vous replier sur vous-même et à vous poser des questions sur les sentiments amoureux d'une personne qui vous aime profondément et sincèrement.

Poisson *du 20 fév. au 20 mars*

Un de vos proches ne sait comment vous parler de ses problèmes; démontrez-lui vos bras car autrement il va se noyer. Vous aurez d'excellents projets, mais il serait souhaitable d'attendre un peu.

Bélier *du 21 mars au 20 avril*

Vous aurez trop d'imagination; ne vous laissez donc pas emporter par vos idées les plus délirantes, soyez réaliste. Vous pourrez faire un achat assez important ou vous lancer dans un passe-témps.

Taureau *du 21 avril au 20 mai*

Ce n'est pas le moment d'exprimer des désirs impossibles à satisfaire ou de vous lancer dans une entreprise utopique. Au contraire, astreignez-vous à garder les pieds sur terre en choisissant des buts accessibles.

Gemeaux *du 21 mai au 21 juin*

Avant de vous faire une opinion ou de prendre une décision, accrochez-vous à la logique et au bon sens. Votre première impression risque d'être erronée. Prenez le temps de vérifier toutes les données d'un problème.

Cancer *du 22 juin au 22 juillet*

La conséquence d'une conjonction planétaire se traduira par une fermeté d'esprit encore plus grande. Par votre enthousiasme débordant, vous ferez une forte impression sur votre entourage.

Lion *du 23 juillet au 23 août*

Vous aurez vraisemblablement des idées bien arrêtées. Ne cherchez pas à fonder toute décision et toute action sur les expériences passées. Exprimez-vous sur un ton mesuré. Vous serez convaincant.

Vierge *du 24 août au 22 sept.*

Vous ne manquerez pas d'idées originales. Votre rigueur intellectuelle et votre jugement seront accrus mais malheureusement vous aurez tendance à obéir un peu trop à vos impulsions.

Balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Changez de décor ou de milieu et vous y gagnerez un regain d'optimisme. Voyez comment vous pourriez rendre votre vie sentimentale plus agréable et plus gaie. Intéressez-vous à un nouveau passe-temps distrayant.

Scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Faites chaque chose sérieusement mais donnez libre cours à votre joie de vivre. Ne contraignez surtout pas votre bonne humeur; les personnes qui prennent tout au sérieux. Libérez-vous des barrières qui font obstacle à votre sérénité.

Sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

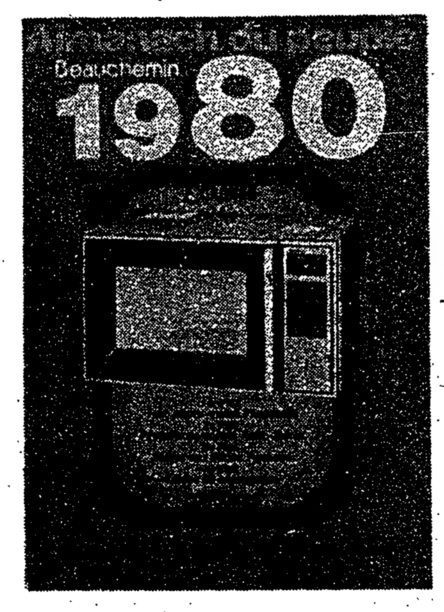
Une conjugaison d'influences planétaires bénéfiques se traduira par une intelligence plus pénétrante et par une inspiration plus riche. Profitez-en pour arrêter des décisions intéressant l'avenir autant que le présent.

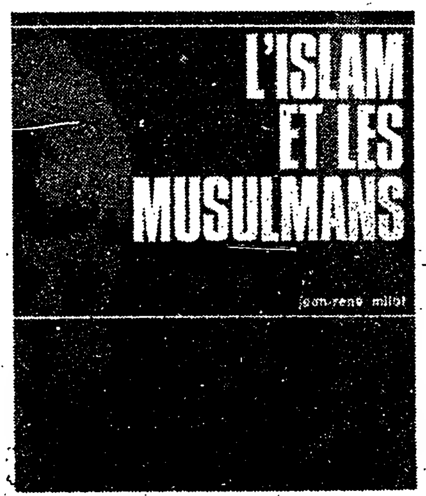




Les articles présentés dans cette page peuvent être commandés par l'intermédiaire d'une des succursales régionales de la librairie LE CARREFOUR

LIVRES





Almanach du peuple Beauchemin 1980

Les Editions Beauchemin Limitée, 832 pages, Robic, Robic et Associés

l'Islam et les Musulmans

Les Editions Fides, 190 pages, Jean-René Milot

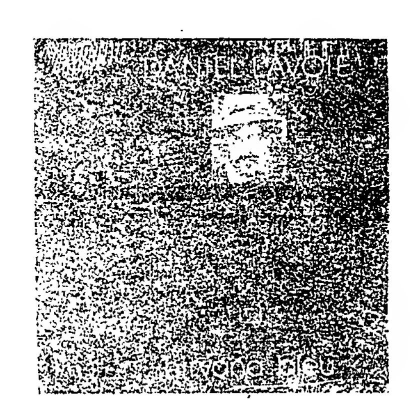
«L'ouvrage de Jean-René Milot, en présentant, en langue française, une introduction à l'Islam et aux peuples musulmans, est particulièrement bienvenu, car il répond à un besoin important. Jusqu'ici, on ne disposait pas, en français, d'écrit de ce genre susceptible d'être utilisé pour enseigner à des étudiants ayant un intérêt naissant pour le monde musulman. Voici un volume faisant autorité, admirablement adapté aux fins de ces étudiants.

...Ce volume est digne d'éloges particuliers pour le succès avec lequel l'auteur a manié un sujet vaste et très complexe. Non seulement cet ouvrage fournit-il les connaissances essentielles sur les éléments majeurs de la tradition religieuse musulmane entendue au sens strict, mais il va bien au-delà du domaine religieux pour offrir de l'information sur plusieurs aspects de la vie de la communauté musulmane depuis ses débuts jusqu'aujourd'hui. Monsieur Milot s'est acquitté de la tâche de présenter une matière si énorme et si diversifiée avec un succès marquant. Dans son organisation et son expression, le livre est un modèle de clarté, rendant son contenu compréhensible et intéressant sans rien sacrifier en exactitude et en rigueur dans la présentation des faits de la vie musulmane. ... Il est rare qu'un volume de ce genre couvre autant de matière, reflète à ce point l'apport des meilleurs chercheurs et soit pourtant si lisible et si éminement utilisable.»

DISQUES

Daniel Lavoie

Avec lui, la musique intimiste gagne du terrain. Et rejoint (cette fois-ci) une cible presque populaire. Outre la beauté de ses compositions taillées par sa voix de velours, ce microsillon colporte une dose de rythme parfaitement respectable. La subtilité de la chose repose justement sur le contraste d'une nature calme, balayée par un torrent musical agité. La production mérite une mention honorable et la valeur des musiciens ayant participé à cette session, une autre!





Mireille Mathieu

Il faut désormais tuer dans l'oeuf l'éternelle polémique entourant le moindre bruit sortant de la bouche de Mireille Mathieu! D'un côté ceux qui lui trouve la perfection agaçante et mécanique, de l'autre, ceux qui l'aiment de façon inconditionnelle. Cet album sonne enfin l'armistice entre les clans belliqueux! Mireille Mathieu chante en anglais des compositions de Paul Anka qui pousse même la gentillesse jusqu'à participer vocalement à l'entreprise. La fusion vise évidemment le marché américain: la tour Eiffel en Californie... La stratégie s'avère efficace dans la mesure où la française y puise un appui de taille.

Le français ca va?

par Pierre Monod



Pluriel des adjectifs composés

La présentation que j'avais faite des pluriels n'a pas laissé indifférents nombre de lecteurs. Certains mont toutefois reproché de ne pas avoir fait état des adjectifs composés. Qu'à cela ne tienne, nous allons nous en occuper; comme pour les noms, il faut d'abord regarder si la composition de l'adjectif est faite de deux adjectifs, d'un adjectif et d'un adverbe ou d'un adjectif et d'un nom. Ainsi, nous dirons: «des garçons sourds-muets, des filles sourdes-muettes, des propos aigres-doux, des réflexions aigres-douces»; ici, l'adjectif est formé de deux adjectifs qui s'accordent avec le nom (genre et nombre). L'adverbe, de son côté, reste invariable: «Les avant-dernières bouteilles étaient meilleures». Signalons à part les adverbes qui prennent la forme de l'adjectif et qui acceptent d'être traités comme tels: des nouveaux venus, des nouvelles venues, des volets grands ouverts, des fenêtres grandes ouvertes (dans ce cas «nouveaux» signifie «nouvellement» et «grand» est réellement l'adverbe «grandement»: des gens nouvellement venus, des fenêtres grandement ouvertes). Il est intéressant de remarquer: «des enfants nouveau-nés, des coureurs fin prêts» où le premier adjectif ne prend pas la marque du pluriel; ici aussi il s'agit de l'adverbe qui modifie l'adjectif mais il reste invariable: des enfants nouvellement nés, des coureurs finement (bien) prêts.

Les adjectifs de couleur, qui sont composés restent, eux aussi, invariables: «un manteau bleu-clair, des yeux bleu-clair», là aussi, c'est la couleur qui est définie; les yeux sont d'un bleu clair, comme le manteau; le cheval est gris-rouge et la vache est gris-rouge; certaines souris sont grises quelques-unes sont foncées mais d'autres sont gris-foncé (jamais grises-foncées). Il est presque inutile d'ajouter après tout cela que les adjectifs de couleur formé d'une couleur et d'un nom restent aussi invariables: des robes mauve prune, des chapeaux rouge cerise, des plantes vert bouteille, des souliers bleu-ciel. Puisque nous parlons d'adjectifs de couleur, en connaissez-vous quelques-uns qui soient invariables en genre? oui, la couleur marron qui vient du fruit de l'arbre «marronnier»: «une blouse marron, des chaussures marron»; quant à châtain, qui vient de la chataigne, fruit du châtaignier, c'est une couleur qui n'a pas de féminin: «une jupe châtain» mais qui a un pluriel: «des cheveux châtains, des perruques châtains». Qu'en est-il maintenant des termes collectifs, les met-on au singulier ou au pluriel? Disons-nous: «Tout le monde sont là» ou «Tout le monde est là»? C'est le second qui est exact: Tout le monde est là, «Une foule de gens est présente» ou «Une foule de gens sont présents»? Le second est exact: «Une foule de gens sont présents». Il faut donc réfléchir pour savoir s'il faut accorder le verbe (pluriel ou singulier) avec le premier ou le second nom sujet; faisons un petit essai, attention: «Un groupe de chômeurs fait la guerre» ou «Un groupe de chômeurs font la guerre», ici c'est le premier car c'est le groupe qui est considéré, groupe de femmes, groupe de gens, groupe d'écoliers. Puis-je poursuivre ou êtes-vous fatigué? Fatigués? Le verbe même mis au pluriel n'indique pas toujours le pluriel: «Alors, Jules, nous sommes fatigué aujourd'hui? » «nous» se rapportant à Jules tout seul comme le «vous» de politesse. Faisons attention encore à ces cas spéciaux: «Il a fait un voyage des plus intéressants égal un voyage parmi les plus intéressants» mais: «Il nous est des plus utile de parler avec vous égal il nous est (très) utile de parler...», «Monsieur Durocher est des plus satisfait de ses affaires égal Monsieur Durocher est extrêmement satisfait...» Une question qui m'est souvent posée se réfère à la place de l'adjectif; s'accorde-t-il toujours? Non, on dit: «une demi-heure, toutes les demi-heures» mais «une heure et demie, deux douzaines et demie»; «Nous vous envoyons, ci-joint, les deux pièces désirées» mais «Nous vous envoyons les deux pièces ci-jointes», «Je vous retourne vos manuscrits, y compris les cartes» mais «je vous retourne vos manuscrits, cartes comprises»; «Vous trouverez ci-inclus les pièces réclamées» mais «Vous trouverez incluses les pièces réclamées».

Dans votre cuisine avec Monique Chevrier

Les crêpes

Que faut-il pour être riche? Faire sauter les crêpes pour les lancer au-dessus de son armoire et les laisser là toute l'année? Il est recommandé de tenir une pièce de monnaie dans sa main.

C'est une tradition ancienne de faire des crêpes pour la Chandeleur. Cette fête a été remplacée par la fête de la Purification, fête religieuse mais on a gardé les chandelles. Toujours dans le même esprit rêveur, on suggérait de compter les étoiles au firmament, en faisant sauter les crêpes et il y aurait autant d'oeufs dans le poulailler que l'on comptait d'étoiles et ainsi on pourrait faire beaucoup de crêpes.

Crêpes au lard

1/2 lb lard salé gras
1 t. farine tout usage
2 t. lait
6 oeufs
1/2 c. à t. poudre à pâte

PREPARATION

Blanchir le lard c'est-à-dire mettre dans l'eau froide, amener au point d'ébullition. Refroidir. Enlever la couenne. Faire des tranches de 1/4 de pouce, dorer à la poêle, jusqu'à ce que les grillades soient croustillantes.

Dans un grand bol, mettre la farine et la poudre à pâte, ajouter le lait en brassant. Battre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de grumaux. Battre les oeufs, pour qu'ils soient légers. Ajouter le mélange de farine. Verser dans la poêle sur les grillades. Cuire au four à 350 degrés F environ 30 minutes ou jusqu'à ce que la crêpe soit bien dorée.

Recette de base pour crêpes

1 t. farine
1 t. lait
3 oeufs
Sel
2 c. à tab. beurre fondu

PREPARATION

Dans un grand bol, mettre la farine, ajouter le lait en brassant continuellement. Ajouter les oeufs un à la fois, bien battre entre chaque addition. Ajouter le beurre fondu et le sel. Laisser reposer 30 minutes.

Chauffer la poêle à feu moyen, ajouter de la graisse végétale, verser le surplus. Mettre de la pâte pour couvrir le fond de la poêle. Cuire jusqu'à ce que la crêpe se détache d'elle-même et à l'aide d'une spatule, tourner la crêpe et dorer de l'autre côté.

Gâteau aux crêpes

(12 crêpes)

SAUCE
3 c. à tab. beurre
3 c. à tab. graisse
1 t. lait
Sel - poivre
1 t. fromage râpé

PREPARATION

Fondre le beurre, ajouter la farine, cuire jusqu'à ce que le mélange soit mousseux et blanc. Ajouter le lait et cuire en brassant jusqu'à ce que le mélange soit épais. Dans une assiette allant au four, déposer une crêpe, étandre un peu de sauce et du fromage. Faire chauffer au four à 350 degrés F environ 20 à 30 minutes. Servir comme entrée. Tailler comme une pointe de gâteau.



Manière de faire les crêpes

1- Graisser la poêle chaude avec de la graisse végétale, enlever le surplus.

2- Selon la grandeur de la poêle, verser la quantité de pâte à crêpe.

3- Quand la crêpe se détache de la poêle, la tourner à la spatule.

4- Glisser sur une assiette et les empiler.

SAMEDI

SAMEDI 1er MARS

08h30 PASSE-PARTOUT
09h00 CAPITAINE CAVERNE
09h30 LE CLUB DES CINQ
10h00 HEROS DU SAMEDI
11h00 ALBATOR
11h30 TELEJEANS
12h00 CHARLES AZNAVOUR ET SES CHANSONS D'AUJOURD'HUI
De l'Olympia, Charles Aznavour interprète «Je reviens», «Comme des roses», «Idiote, je t'aime», «On se réveillera», «Mourir d'aimer», «Désormais», «Les Plaisirs démodés», «Quiem», «J'ai vécu», «Comme ils disent», «Le Cabotin», «Emmenez-moi» et «Que c'est triste Venise». Prod.: Paris Show Vision.
13h00 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h00 BAGATELLE
15h00 CINE-JEUNESSE
La Vallée des Rois. Aventures réalisées par Frederic Goode. Les aventures en Egypte de Carole et Daniel. En compagnie de leur père archéologue, ils participent aux fouilles qui se font autour des Pyramides (Uk.).
16h30 UN REGARD S'ARRETE
17h00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
Quatre pays participent à cette course: la France, le Luxembourg, la Suisse et le Canada. Participants: Paul Dauphinais et Louis-Daniel Brousseau, Canada; Jean-Yves Kervevan et Bernard Roch, France; Pierre Naftule et Stanislav Popovic, Suisse et Brigitte Degaire et Benoit Jacques, Luxembourg. Anim.: Jean-Pierre Masse. Réal.: Jean Picard.
18h00 NOIR SUR BLANC
Magazine d'information. Anim.: Denise Bombardier. Lecteur: Jean Ducharme. «Le Pouls des journaux», avec Pierre Beausoleil. «Le Livre de la semaine»: «L'Entretien de la semaine»: Rédacteur en chef: Michel Lord. Rech.: Lucie L'Heureux et Marie-Diane Faucher. Réal.: Michel Beaulieu.
19h00 LA SOIREE DU HOCKEY
21h30 LE TEMPS DES AS
22h30 TELEJOURNAL
22h45 DERNIERE EDITION
23h00 CINEMA
L'HOMME DES HAUTES PLAINES. WESTERN REALISE ET INTERPRETE PAR CLINT EASTWOOD, AVEC VERNA BLOOM, MARIANA HILL ET MITCHELL RYAN. UNE COMPAGNIE DE MINES PROPOSE A UN ETRANGER EXPERT TIREUR ET SUR DE LUI, DE PROTEGER LEUR VILLE LORS DE L'ARRIVEE DE TROIS BANDITS LIBERES DE PRISON. MUNI D'UN POUVOIR TOTAL, IL ORGANISE A SON GRE LE CARNAGE FINAL. (USA 73).

DIMANCHE

DIMANCHE 2 MARS

08h30 PASSE-PARTOUT
09h00 BOUT'CHOU ET CASSE-COU
09h30 MON AMI GUIGNOL
09h45 LES PELERINS
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00 LES GRANDS FLEUVES DU MONDE
12h00 UNIVERS DES SPORTS
13h30 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
Dossier: l'industrie de la pomme de terre au Québec. Comm.: Jean-Guy Roy. Réal.: Madeleine Lafrance. Chronique horticole. Commentaire sur l'actualité agricole. Court sujet: l'assemblée générale annuelle de la Coopérative fédérée de Québec, avec Jean-Guy Roy. Anim.: Yvon Leblanc. Réal.: Jean-Guy Landry, Madeleine Lafrance, Gilles Perron et Denis Faulkner.
14h30 PROPOS ET CONFIDENCES
15h00 A COMMUNIQUER
15h30 D'HIER A DEMAIN
16h30 AUX FRONTIERES DU CONNU
17h00 SECOND REGARD
18h00 HEBDO DIMANCHE
19h00 CHEZ DENISE
Téléroman écrit et interprété par Denise Filiatrault. Avec Roger Joubert, Paul Berval, Louisette Dussault, André Montmorency, Benoit Marleau, Arlette Sanders, Odette Guimond, Renée Claude et Janine Mignolet. «Le strip-tease du chef». Le chef est forcé de faire un strip-tease au restaurant. Denise porte ses nouvelles lentilles cornéennes. Deux personnages importants se présentent pour dîner mais pendant le service, il se produit plusieurs incidents cocasses. Réal.: Guy Hoffmann.
19h30 LES BEAUX DIMANCHES
Faut voir ça. «Un précieux souvenir», avec Jim et Bertrand.
Gens de la Ville. Dramatique de Monique Proulx. Mise en scène et réal.: Jean-Pierre Ratté, CBVT-Québec. Musique: Gilles Ouellet. Avec Paul Hébert, Gisèle Schmidt, Jean Guy, Yves Jacques, Dominic Lavallée, Marie Tifo, Nicole-Marie Rheault et Rémi Girard.
«L'Homme et la musique» (1re de 8). «Le Frisson de la vie».
22h30 TELEJOURNAL
22h45 DERNIERE EDITION
23h00 CINE CLUB
TELLE EST LA VIE. FILM REALISE PAR KAREL JUNGHANS, AVEC VERA BARANOVSKAJO ET TEODOR PISTEK. DANS LA REGION DE PRAGUE, UNE PAUVRE BLANCHISSEUSE FAIT VIVRE TOUTE SA FAMILLE DE SON MAIGRE SALAIRE. (TCH. 1929).

LUNDI

LUNDI 3 MARS

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 LES ORALIENS
09h30 ANIMAGERIE
09h45 UNE FENETRE DANS MA TETE
10h00 PASSE-PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
11h00 AU FIL DE LA SEMAINE
Anim.: Luc Durand et Louise Dupérée. Bricolage: une cloche à fromage. Cuisine: fromage de chèvre aromatisé. Réal.: Michel Beaudet. Prod.: Interimage.
11h30 WICKIE
12h00 UN ANIMAL DES ANIMAUX
12h30 LES COQUELUCHES
13h30 TELEJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 D'AMOUR ET D'EAU FRAICHE
15h30 L'ILE AU TRESOR
Aventures de Wolfgang Liebeneiner. Avec Michael Ande, Dante Maggio, Jacques Dacqmine, Georges Riquier et Jacques Godin. «Le Combat avec Hands». Jim retrouve «l'Hispanola». Il croit le navire désert mais Hands est à bord; il vient de poignarder O'Brien et cherche maintenant à se débarrasser de Jim.
16h00 BOBINO
16h30 LES TERRIEURS
17h00 LA FEMME BIONIQUE
18h00 CE SOIR
19h00 ACONTREPOIDS
19h30 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
20h00 TERRE HUMAINE
20h30 TELE SELECTION
Jeux de hasard. Dramatique écrite et réalisée par Louis-Georges Carrier, avec Jacques Godin, François Tassé, Louise Turcot, Denise Tessier, Serge Turgeon, Marc Messier, Sylvie Gosselin, Marjolaine Hébert, Gisèle Trépanier et Jean Duceppe. Musique: Léon Bernier. L'histoire d'un joueur invétéré qui doit emprunter de l'argent à un usurier. Etant incapable de rembourser cet emprunt, il s'engage dans plusieurs aventures comportant beaucoup de risques.
22h30 TELEJOURNAL
23h10 DERNIERE EDITION
23h20 LEONARDO DE VINCI
Biographie réalisée par Renato Castellani, avec Philippe Leroy, Giulio Bosetti, Carlo Simoni et Anna Odessa (2e de 5). Léonard gagne Milan et se met à la disposition de Ludovic Le Maure. Ses dons de peintre, d'architecte, d'écrivain, d'organisateur de jeux et de stratège lui gagnent l'admiration de tous. Sa curiosité toujours en éveil et son instinct de créativité ne sont cependant pas satisfaits de toutes les difficultés qu'on lui impose.
24h20 CARCAJOU ET LE PERIL BLANC

MARDI

MARDI 4 MARS

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 100 TOURS DE CENTOUR
09h30 ANIMAGERIE
09h45 VIRGINIE
10h00 PASSE-PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
11h00 AU FIL DE LA SEMAINE
Anim.: Luc Durand et Louise Dupérée. Bricolage: les fenêtres, rideaux bonne-femme, paravent.
11h30 LES ENFANTS DU 47 A
12h00 PAPA CHER PAPA
12h30 LES COQUELUCHES
13h30 TELEJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 CINEMA
PIC ET NIC ET COLEGRAM. COMEDIE DRAMATIQUE, FRANCAISE DE RACHEL WEINBERG. NINA, UNE PETITE FILLE DE RACE JUIVE, EST CONFIEE PENDANS L'OCCUPATION A UN COUPLE.
16h00 BOBINO
16h30 MORDICUS
17h00 LES PIERRAFEU
17h30 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
18h00 CE SOIR
19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
20h00 RACE DE MONDE
20h30 JAMAIS DEUX SANS TOI
21h00 TELEMAG
Anim.: Pierre Olivier. Rédacteur en chef délégué: Gilles Gariépy. Réal.-coord.: Pierre Castonguay.
22h00 L'AGE DE L'ENERGIE
Série sur la filière énergétique réalisée par Aimée Danis, Jacques Gagné et Yves Plouffe. Animateur: Gilles-Philippe Delorme. Reporter: Jean-Marc Carpentier. (7e de 13): Le marché de l'énergie: dans le domaine de l'énergie, il s'agit de savoir ce qu'on doit acheter et ce qu'on peut vendre.
22h30 TELEJOURNAL
23h10 DERNIERE EDITION
23h20 RENCONTRES
23h50 CINEMA
PAGE FOLLE. DRAME REALISE PAR TEINOSUKI KINUGASA, AVEC NASAO INOUE ET YOSHIE NAKAGE. UNE FEMME ACCUSEE D'AVOIR TUE SON FILS EST ENFERMEE DANS UN ASILE D'ALIENES. SON MARI, UN VIEUX MARIN, SE FAIT ENGAGER COMME CONCIERGE DE L'ASILE POUR ESSAYER DE TIRER SA FEMME DE CE MILIEU. (JAP. 26).

MERCREDI

MERCREDI 5 MARS

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 L'EVANGILE EN PAPIER
09h30 ANIMAGERIE
09h45 TAM TAM
10h00 PASSE-PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
«A votre santé», avec Louise Lambert-Lagacé. Des légumineuses à l'honneur: revue des principales familles de légumineuses; achat et conservation; qualités nutritives. Recette du jour: haricots à la jamaïquaine. «Trucs à faire chez soi», avec Jacques Elliott. Réparation et récupération de cintres brisés.
11h00 AU FIL DE LA SEMAINE
11h30 MADAME ET SON FANTOME
12h00 ERREURS JUDICIAIRES
12h30 LES COQUELUCHES
13h30 TELEJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 LE TEMPS DE VIVRE
16h00 BOBINO
16h30 PLACE DU FONDATEUR
17h00 COSMOS 1999
18h00 CE SOIR
19h00 L'AUTRE FACE DE FORT McMURRAY
19h30 WINSTON McQUADE RECOIT
20h30 CAROLINE
21h00 BEST SELLERS
Début.
La Croisée des destins. Série réalisée par Larry Yust et créée par Taylor Caldwell. Avec Steve Forrest, David Birney, Margaret O'Brien, Barbara Parkins et Cameron Mitchell. (1re de 6). A son retour de la guerre, le docteur Martin Eaton voit son ex-fiancée, Marjorie, mariée au riche Adrien Ferrier. Il en éprouve une amère déception qu'il compense par son acharnement à soulager les ouvriers des nouvelles maladies provoquées par la révolution industrielle et par leurs conditions de vie inhumaines.
22h00 SCIENCE REALITE
22h30 TELEJOURNAL
23h10 DERNIERE EDITION
23h20 REFLETS D'UN PAYS
24h20 CINEMA
TOUCHE PAS A MON COPAIN. ETUDE DE MOEURS REALISEE PAR BERNARD BOUTHIER, AVEC CLAUDE VENTURA, CHRISTIAN CURURULLO ET JEAN-LOUIS BLENET. APRES 7 ANS D'ABSENCE, UN HOMME EST DE RETOUR DANS SA VILLE NATALE POUR L'ENTERREMENT DE SA MERE. IL RETROUVE SES COPAINS DE JEUNESSE QUI NE SEMBLENT N'AVOIR GUERE MURI. PAR L'INTERMEDIAIRE D'UN DE SES AMIS, IL FAIT LA CONNAISSANCE D'UNE JEUNE FEMME QUI S'OCCUPE D'ENFANTS HANDICAPES. (FR. 76).

JEUDI

JEUDI 6 MARS

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 LES ORALIENS
09h30 ANIMAGERIE
09h45 LES OUFS
10h00 PASSE-PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
11h00 AU FIL DE LA SEMAINE
11h30 MONSIEUR ROSEE
12h00 LES RICHESSES DE LA MER
12h30 LES COQUELUCHES
13h30 TELEJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 CINEMA
LE GRAND SECRET. DOCUMENTAIRE SCIENTIFIQUE, REALISE PAR GERARD CALDERON. FILM SCIENTIFIQUE QUI FAIT LE POINT DES CONNAISSANCES ACTUELLES SUR LA GENESE DE TERRE.
16h00 BOBINO
16h30 POP CITROUILLE
Chansons, mini-comédies et marionnettes. Avec André Cartier, Denyse Chartier, Michèle Deslauriers et Ghislain Tremblay. Musiciens: Denis Larochelle, Mario Bruneau, Céline Prévost, Jean-Marie Benoit et Marie Bernard. Chanteuse: Angela Laurier. Réal.: Renault Gariépy.
17h00 LES PIERRAFEU
17h30 NANNY
18h00 CE SOIR
19h00 PROPULSION CTF
19h30 DU TAC AU TAC
20h00 LE TRAVAIL A LA CHAINE
Jeu-questionnaire animé par Yoland Guérard et Denis Bergeron. Réal.: Lisette LeRoyer.
20h30 LES GRANDS FILMS
ARMAGUEDON. POLICIER FRANCAIS REALISE PAR ALAIN JESSUA. UN HOMME MEDIOCRE, LOUIS CARRIER GRATIFIE D'UNE FORTE SOMME ET DESIREUX D'ETRE RECONNU, MET EN MARCHE UNE ENTREPRISE DIABOLIQUE DE CHANTAGE A L'ECHELLE POLITIQUE.
22h30 TELEJOURNAL
23h10 DERNIERE EDITION
23h20 CINEMA
TEMOIN MALGRE LUI. POLICIER REALISE PAR SHAUND RIARDON, AVEC ROBERT LANG, JULIE SOMMERS ET TONY SELBY. UN MANIAQUE S'ATTAQUE A DE JEUNES LONDONIENNES. UN JOUR, UNE AMERICAINE L'APERCOIT APRES L'UN DE SES FORFAITS. ELLE EN INFORME LA POLICE. (BRIT.).

VENDREDI

VENDREDI 7 MARS

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 100 TOURS DE CENTOUR
09h30 ANIMAGERIE
09h45 CONTES DE LA RIVE
10h00 PASSE-PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
11h00 MOI AUSSI JE PARLE FRANCAIS
11h30 GASPARD ET LES FANTOMES
Dessins animés. «Le Bateau-fantôme». Nos trois journalistes et Gaspard rejoignent les enfants Pinsonneault au port et visitent un bateau-fantôme où deux spectres, frères jumeaux, sont en quête de leur île au trésor.
12h00 UN PAYS, UN GOUT, UNE MANIERE
12h30 LES COQUELUCHES
13h30 TELEJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 LES ATELIERS
15h30 LES ANIMAUX CHEZ EUX
16h00 BOBINO
16h30 LES HERITIERS
17h00 LE COEUR AU VENTRE
18h00 CE SOIR
19h00 HEBDO SPORTS
19h30 GENIES EN HERBE
20h00 FREDERIC
20h30 HORS SERIES
Gaston Phébus (Le Lion des Pyrénées). D'après l'oeuvre de Myriam et Gaston de Béarn. Réal.: Bernard Borderie. Avec Jean-Claude de Drouot, Nicole Garcia, Dora Doll et France Dougnac. (6e époque): Gaston, le fils d'Agnès est élevé par sa mère dans la méfiance et la peur alors qu'Ivain est plus ardent et valeureux comme son père (dernière).
21h30 CONSOMMATEURS PLUS
22h00 L'ENJEU
22h30 TELEJOURNAL
23h10 DERNIERE EDITION
23h20 CINEMA
COURS APRES MOI QUE JE T'ATTRAPE. COMEDIE REALISEE PAR ROBERT POURET, AVEC ANNIE GIRARDOT, JEAN-PIERRE MARIELLE, GENEVIEVE FONTANEL ET CHRISTINE LAURENT. DEUX QUADRAGENAIRES FONT CONNAISSANCE PAR L'INTERMEDIAIRE DE PETITES ANNONCES. ELLE TRAVAILLE DANS UN SALON DE SOINS POUR CHIENS; LUI EST PERCEPTEUR D'IMPOTS. LES INTERVENTIONS D'UNE ANCIENNE MAITRESSE DE PAUL RISQUENT DE METTRE LE FEU AUX POUDRES ET LA RUPTURE APPARAIT INEVITABLE. (FR. 76).

NOUS SOMMES LES VEDETTES DE

Génies en herbe

Tous les vendredis à 19h30

le 8 février
St-Mary contre
Bonnyville

le 15 février
Falher contre
Austin O'Brien

le 22 février
Harry Ainlay contre
Archbishop O'Leary

le 29 février
St-Francis Xavier contre
J.H. Picard

CBXFT
LA TELEVISION FRANCAISE EN ALBERTA

Aux Beaux Dimanches
début de l'Homme et la musique

A Best-sellers:
La Croisée des destins
de Taylor Caldwell

Ici Radio-Canada

Programme
de la télévision

Semaine du 1er
au 7 mars 1980

Volume 14
numéro 10

CARNAVAL D'HIVER a Falher

les 7 - 8 - 9 mars

Vendredi le 7 mars:

□19h Bonspiel pour les jeunes - Coupe du Miel
Joute de Hockey - Falher Super Bees

Samedi le 8 mars:

□Joute de Hockey - «Mites» et leurs mères (12h)
«Bantams» et leurs pères (13h30)
«Old Timers» et «Bantams» (15h30)
«Pirates», semi-finale (19h30)

□Souper - Fèves au Lard - 17h30 à 19h30
à l'école Routhier (organisé par le hockey mineur de Falher)
□Danse et Banquet - 21h à 1h

Dimanche le 9 mars

□Tournoi de crib au Club Alouette à 10h
L'Enregistrement pour ce tournoi doit être fait avant le 5 mars à 18h. Contacter le Club Alouette pour informations.

□13h: Concours de sciage en face de l'arène organisé par la Chambre de Commerce

□13h30 Patinage de Fantaisie
□13 h Enregistrement pour le rallie de motoneige organisé par le «Fish & Games»
□14h30 Courses pour enfants
□15h30 Joute de Ballon-balai pour hommes
□16h30 Joute de Ballon-balai pour femmes

A.E. Le Page Real Estate
Une montée en flèche des affaires

par Louis Leclair

L'enquête récente menée par A.E. Le Page à Morinville, révèle un mois de janvier très actif.

A la fin du mois de janvier, un recherchiste de la compagnie A.E. Le Page Real Estate Ltd, faisait un relevé auprès des entrepreneurs qui bâtissent des maisons à Morinville. Dans ce village, qui comprend tout près de 4,000 habitants, les récentes années ont vu une période de croissance remarquable. A toute fin pratique, la population a presque doublé dans les dernières cinq années.

L'enquête en question, révèle qu'il y a présentement 9 compagnies d'envergure qui bâtissent des maisons conventionnelles à Morinville. Ceci ne tient pas compte des petites entreprises qui construisent à un train de deux ou trois maisons par année.

L'inventaire de maisons neuves (prêtes à vendre) se chiffre au delà de 70. Il y en a 25 présentement en construction.



Un mois de janvier promettant pour l'industrie de la construction à Morinville.

L'indice le plus remarquable, c'est le nombre de 15 ventes enregistrées au mois de janvier.

En ajoutant ce chiffre à celui des ventes de duplex et de condominiums, on constate l'arrivée de 25 nouvelles familles au mois de janvier.

L'industrie d'immeuble perçoit le mois de janvier comme étant l'un des moins actifs.

Il y a déjà un an, le village de Morinville a établi une politique limitant à 250 le nombre de permis de construction.

Les chiffres du mois de janvier, indiquent que les requêtes dépasseront le cap de 250 cette année.

Nouvelle compagnie à Morinville
Case Power & Equipment

par Louis Leclair

Tout récemment, la Société Case Power and Equipment, a décidé de déménager son opération entière dans la ville d'Edmonton, pour s'installer à Morinville.

Depuis le 4 février, cette compagnie qui se spécialise à la vente de tracteurs, est maintenant dans la zone industrielle à Morinville. Le bâtiment de 13,000 pieds carrés sur un lot de 3 hectares, permattra l'exposition d'un inventaire élaboré. Cette compagnie d'origine américaine est maintenant très bien connue et presque institutionalisée au Canada.

L'entreprise emploie présentement 17 personnes et est à la recherche de personnel additionnel, selon M. George Blanchette, comptable et porte-parole francophone pour la compagnie.

«On est prêt à recevoir 4 mécaniciens qualifiés par exemple. Dans le domaine de la mécanique, dans d'autres domaines d'emploi, on préfère embaucher des citoyens de la place» a-t-il ajouté.

«Les gérants sont enthousiasmés et très confiants qu'à Morinville ça va très bien aller.»

«Je le suis d'autant plus» a-t-il renchéri.

Effectivement, Morinville est situé au débouché d'une vaste région agricole comprenant au-delà de 4,600 fermes.

Pour Case, cela présente un avantage double. Ils se rapprochent d'une clientèle prometteuse et évitent les impôts exorbitants de la ville d'Edmonton.

Pour Morinville, l'addition d'une autre entreprise dans le domaine du service, signifie le partage de la base d'impôt dans une région proportionnellement résidentielle ainsi que l'occasion de plusieurs emplois sur place pour les gens de Morinville et de la région.



M. George Blanchette, comptable pour Case Power à Morinville, discute du déplacement récent de la centrale de cette même entreprise.

OFFRE D'EMPLOI



Les Blés d'Or

C.P. 3078 St. Paul, Alberta, Canada T0A 3A0
Tél: (403) 645-4800 ou 645-3016 ou 645-4410

sont à la recherche d'un(e) secrétaire à plein-temps pour assurer le fonctionnement du secrétariat de la troupe et de son école de danse.

Conditions de candidature

Le ou la candidat(e) doit avoir suivi des cours de secrétariat ou posséder une expérience équivalente dans ce domaine. La personne doit être bilingue et posséder une bonne connaissance de la langue française écrite.

Salaire

A négocier, selon les qualifications.

Toute personne intéressée devra envoyer sa demande d'emploi et son curriculum vitae avant le 3 mars, 1980 au bureau de:

Les Blés d'Or
C.P. 3078
St. Paul, Alberta
T0A 3A0

• CALGARY

Présence d'une banque française

par Véronique Launais

En février 1979, La Société Générale, a officiellement ouvert un bureau à Calgary. Cette présence à Calgary fait partie du plan d'ensemble des activités au Canada de la Société Générale.

LA SOCIETE GENERALE: UN GROUPE A L'ECHELLE DU MONDE

Cette banque est en effet la 6e banque mondiale, la 4e banque européenne et la 3e banque française.

La Société Générale est une banque de dépôts réalisant la presque totalité des opérations bancaires et financières en France et dans le monde.

Capital et réserves:
Total du bilan:
Total des dépôts:
1.057.927.494.52 U.S.
66.675.000.000 U.S.
65.165.000.000 U.S.

Réseau Etranger: présence dans plus de 60 pays.

La Société Générale est une grande banque internationale qui intervient dans le développement des échanges internationaux des entreprises par: l'information qu'elle donne sur les marchés français et étrangers et l'assistance technique générale qu'elle apporte.

La Société Générale s'occupe aussi du financement, des investissements à l'étranger, du financement de grands projets, négoce international.

La Société Générale intervient aussi en informatique puisque cette banque participe au transfert des techniques informatiques vers les pays en voie d'industralisation rapide d'Afrique et du Moyen-Orient.

En France, La Société Générale avec ses 2,600 agences est au service des particuliers et des entreprises.

AU CANADA

Au Canada, La Société Générale est une banque commerciale au service des compagnies et des sociétés.

En 1974, La Société Générale s'est implantée dans l'Est du Canada au Québec et en Ontario. Cette banque a tout d'abord été une Société de Financement de Biens d'Equipement sous le nom de : «Euronat». Il y avait «Joint Ventuse»: La Société Générale avec 90% des actions et la «Bank Canada National» avec 10%. A la mi 1977, Euronat a décidé d'étendre son champ d'activités en rachetant les 10%, en devenant une filiale à 100% de la Société Générale de France, et en devenant une compagnie de finances. C'est ainsi que Euronat est devenue «Société Générale du Canada». Il y avait déjà un bureau à Montréal avec une antenne à Québec et un autre bureau à Toronto. En février 1979, La Société Générale a ouvert simultanément deux bureaux: un à Vancouver et un autre à Calgary.

Au Canada, La Société Générale offre les services suivants: financement des biens d'équipement, financement des biens d'entreprises, financement des stocks, financement des fonds de roulement, recherche de dépôts, crédits à court terme, moyen terme et long terme. La Société Générale finance aussi les exportations et les importations grâce aux crédits acheteurs, crédits fournisseurs, au crédit bail à l'exportation et au service important de leasing international. La Société Générale au Canada intervient aussi dans les financements internationaux au moyen de: crédits en euro- devises et notamment en euro-dollars à court et moyen terme; d'emprunts obligatoires internationaux.

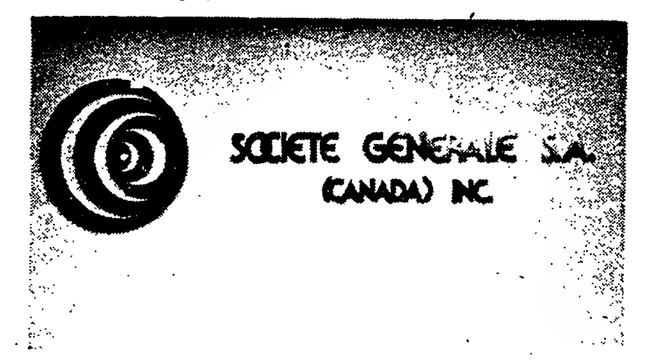
DEUX AVANTAGES IMPORTANTS

«Nous sommes très satisfaits des affaires au Canada» a déclaré M. George Popinat, directeur général de La Société Générale à Calgary. Le chiffre d'affaires global de La Société Générale au Canada est passé de 20 millions de dollars en 1977 à 260 millions de dollars en septembre 1979. Mais il est trop tôt pour connaître l'impact et l'augmentation pour la succursale de Calgary.

La Société Générale offre enfin deux avantages importants par rapport aux autres banques: grâce à son implantation dans plus de 60 pays du monde entier, elle facilite les relations commerciales et le développement des échanges internationaux. De plus, La Société Générale offre une grande expertise dans les financements internationaux et facilite les investissements. La Société Générale est une des toutes premières banques dans le monde pour les opérations de change.



M. George Popinat, Directeur général de La Société Générale à Calgary.



Emblème de La Société Générale.

• EDMONTON

Une cantine scolaire à J.H. Picard

par Luce Bossé

Un projet de coopérative étudiante est en cours à l'école J.H. Picard depuis le début décembre. Cette coopérative porte le nom de «Cantine scolaire» et est située dans la cafétéria.

C'est la première coopérative non enregistrée qui fonctionne dans les écoles en Alberta. Le projet remonte à l'année passée, M. Léo Turcotte travaillait à ce moment pour le Conseil Albertain de la Coopération avec M.M. Denis Tardif et Henri Lemire. Ils ont travaillé à développer une unité de travail dans les écoles pour les étudiants de la 7ième à la 12ième année. «Pas strictement au niveau éducationnel,» déclare M. Turcotte, «il fallait sortir un outil de travail pour les membres des coops déjà existantes dans la province.» Cette unité est composée d'un diaporama et d'une série d'activités possibles; elle a été diffusée dans toutes les écoles des quatre provinces de l'ouest. Parmi ces activités, une suggestion de cantine était offerte. «Nous avons développer cette idée,» souligne M. Turcotte, «et étudier les modalités à suivre. Alors, nous avons décider d'essayer et de présenter le projet à la cité étudiante.

Le projet a été accepté mais à la seule condition qu'il ne soit pas administré par la cité étudiante mais par la population étudiante en général. Les étudiants se sont élu neuf personnes au bureau de direction pour administrer et gérer. En tout, l'entreprise a demandé un mois de préparation. C'est-à-dire étudier les règlements, trouver un local, acheter l'approvisionnement du magasin Coop et entraîner le personnel.



Ici, deux instigateurs du projet: M. Léo Turcotte, personne ressource et Mary- Jane Warshawski, présidente du bureau de direction.

A la cantine scolaire, on y vend des articles scolaires, de la nourriture, des t-shirts de l'école, des breuvages et des friandises. Elle est ouverte de 8h30a.m. à 3h30 p.m. et environ quinze personnes y travaillent par jour. L'exécutif dresse un horaire chaque semaine pour la rotation du personnel. »Jusqu'à ce moment,» remarque la présidente du bureau de direction, Mary-Jane Warshawski, «le personnel est bénévole; nous voulons étudier un système de salaire, ce qui donnerait plus de motivation aux travailleurs.»

Le but de la coopérative est de servir ses membres qui sont au nombre de 280 sur 630 étudiants et d'offrir un service à la population étudiante en général. Le coût du membership est de un dollar par personne et selon les prévisions, cet investissement devrait doubler ou même tripler d'ici la fin de l'année. Lorsque toutes les dépenses seront payées à la fin de l'année, chaque membre sera en mesure de retirer au moins trois dollars. Présentement, les profits sont d'environ 25%.

Un fait important à noter est que l'entreprise étant administrer par des étudiants, ceux-ci obtiennent tout à la fois un apprentissage positif au niveau de responsabilité et comptabilité.

PLAMONDON

La Villa des Pionniers

En avril 1977, le club des pionniers de Plamondon, une organisation non-lucrative, a fait la demande auprès «d'Alberta Housing Corporation», pour la construction d'une maison à appartements pour les personnes âgées de Plamondon. La construction a commencé au milieu du mois de mars 1979 et tout était prêt à l'occupation à la fin de décembre 1979, à temps pour Noël.

La maison à laquelle on a donné le nom de «Pioneer Villa», est considérée comme une maison à loyer où les locataires, qui sont âgés de 65 ans et plus, doivent être raisonnables et ils doivent payer un loyer qui consiste de 25% de leur revenu total. Cet argent est donné au club des pionniers qui prend à charge d'entretenir la maison et le surplus d'argent est retourné à «Alberta Housing Corporation».

Les locataires sont vraiment satisfaits de leur loyer à une chambre et ils disent que les armoires et les salles d'entrepôt sont impressionnantes. La petite cuisine, la salle à manger et la salle de séjour font partie d'une salle ouverte et parfaite pour toutes nécessités.

La maison inclut également une salle de séance, une salle de lavage et une salle à fournaise double. La salle de séance est meublée confortablement pour ceux qui veulent lire, jouer aux cartes ou encore se détendre.

En arrière du bâtiment, il y a des patios en ciment qui se prolongent de chaque loyer, ce qui constitue une bonne place pour s'asseoir quand le temps est chaud. Il y a aussi des arbres et des fleurs ici et là sur le gazon. Sur le côté ouest, il y a une belle place pour un jardin, jusqu'au moment où on bâtira quatre autres loyers qui s'ajouteront au bâtiment principal. Tous espèrent que l'addition sera commencée en 1981-82, mais jusqu'à date, le futur projet n'est pas encore accepté.

Tous les occupants actuels aiment beaucoup leurs nouvelles places. Quelques-uns d'entre-eux pensent qu'ils possèdent maintenant un foyer divin où ils peuvent se détendre, se visiter ou encore faire ce qu'ils veulent. Ce qui est le plus enviable, c'est qu'ils n'ont pas besoin de s'inquiéter du chauffage, de l'électricité ou de l'eau, car leur concierge s'occupe de tout cela. Toutes les portes qui donnent à l'extérieur, sont verrouillables selon un système électrique.

Tous ceux qui habitent dans cette maison, sont des amis de longue date. Ils aiment parler du bon vieux temps, de leurs familles et ils adorent être ensemble. Ils sont tous membres à vie de l'ACFA.

Leur maison se situe au centre du village, où toute l'action se passe et en même temps, c'est un endroit paisible, près de l'église, du magasin et du club des pionniers.

La construction de ce bâtiment ici, à Plamondon, a donné la chance aux personnes de l'âge d'or du village de se retirer chez-eux. On espère que l'ouverture officielle prendra place pendant le mois de mars. Les femmes ont hâte de montrer leur nouveau chez-elle à tout le monde.

PLAMONDON

Tournoi de curling des Chevaliers de Colomb

Samedi et dimanche, les 16 et 17 février, avait lieu à Plamondon, le tournoi annuel de curling des Chevaliers de Colomb. Il s'agissait d'un tournoi de plaisir où le sérieux n'est jamais l'ordre du jour. Douze équipes ont participé à ce tournoi du type consolation. L'équipe gagnante, la grande championne, était dirigée par Ken Bélanger, avec l'aide de sa femme, Louella ainsi que de Léonie Gauthier et d'André Constant. Ils ont vaincu en final, l'équipe d'André Germain (sa femme, Isabelle et ses deux garçons Aurèle et Jules). Les gagnants de la section consolation furent Robert Richard (Roger Richard, Alex Richard et André Richard, tous frères), qui ont remporté la victoire contre Ronnie Richard (Alcide Richard, Alex Plamondon et Antoine Plamondon).

Félicitations à tous les participants qui ont su profiter de ce tournoi pour se rencontrer et pour partager leur plaisir.

Décès de Léo La Perle



M.E.J. (Léo) La Perle, un des plus anciens résident de Winterburn est décédé le mercredi 13 février dernier à l'hôpital général d'Edmonton à l'âge de 84 ans.

M. La Perle et sa femme, née Annie Lambert, étaient propriétaires et gérants d'un magasin général et d'un bureau de poste.

M. et Mme La Perle avaient célébré leur 50ième anniversaire de mariage le 18 août dernier.

M. La Perle laisse dans le deuil sa femme, son fils Jean et sa petite fille. Le service funéraire a eu lieu à l'église Saint-Joachim le samedi 16 février.

Message du Saint-Père à l'Eglise universelle pour le carême

Chaque année, au seuil du Carême, le Pape aime s'adresser à tous les membres de l'Eglise et les encourager à bien vivre ce temps qui nous est offert pour nous préparer à une vraie libération.

L'esprit de pénitence et sa pratique nous conduisent à nous détacher sincèrement de ce que nous possédons de superflu, et parfois même de nécessaire, et qui nous empêche d'«être» vraiment ce que Dieu veut que nous soyons: «Là où est ton trésor, là est ton coeur». Notre coeur est-il attaché aux richesses matérielles? au pouvoir sur les autres? à des subtilités égoïstes de domination? Alors, nous avons besoin du Christ Libérateur de Pâques qui, si nous le voulons, peut nous défaire de toutes ces bandelettes de péché qui nous entravent.

Préparons-nous à nous laisser enrichir de la grâce de la Résurrection en nous défaisant de tout faux trésor: les biens matériels qui ne nous sont pas nécessaires sont souvent les conditions mêmes de survie pour des millions d'êtres humains. Au-delà de leur subsistance minimum, des centaines de millions d'hommes attendent de nous que nous les aidions à se donner les moyens nécessaires à leur propre promotion humaine intégrale comme au développement économique et culturel de leur pays.

Mais les déclarations d'intention ou un simple don ne suffisent pas à changer le coeur de l'homme, il y faut cette conversion de l'esprit qui nous amène, dans la rencontre des coeurs, à partager avec les plus défavorisés de nos sociétés, avec ceux qui sont dépossédés de tout, même parfois de leur dignité d'hommes et de femmes, de jeunes ou d'enfants, avec tous les réfugiés du monde qui ne peuvent plus vivre sur la terre de leurs ancêtres et doivent quitter leur propre patrie. C'est là que nous rencontrons et vivons plus intimement le mystère des souffrances et de la mort rédemptrices du Seigneur. Le vrai partage qui est rencontre des autres nous aide à nous libérer de ces liens qui nous font esclaves, et, parce qu'il nous fait voir dans les autres, des frères et des soeurs, il nous fait redécouvrir que nous sommes enfants d'un même Père, «héritiers de Dieu et cohéritiers du Christ» (Rm 8, 17) de qui nous tenons les richesses incorruptibles.

Je vous exhorte donc à répondre généreusement aux appels que, pendant ce Carême, lanceront vos Evêques, personnellement ou par les autres responsables des campagnes de partage. Vous en serez les premiers bénéficiaires, car vous vous mettrez ainsi sur le chemin de la seule vraie Libération. Vos efforts joints à ceux de tous les baptisés témoigneront de la Charité du Christ et construiront ainsi cette «civilisation de l'Amour» que désire, consciemment ou non, notre monde meurtri par les conflits et les injustices, désabusé parce qu'il ne trouve plus de vrais témoins de l'Amour de Dieu.

Je vous bénis au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit.



Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES: visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, pièce 200, 2e étage, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta (Tél: (403) 425-7083) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous, sur versement du dépôt exigible.

Projet No. 695175-DT-005
RENOVATIONS A L'EDIFICE GAULLIAC POUR LA MAIN D'OEUVRE ET L'IMMIGRATION DU CANADA
FORT MCMURRAY, ALBERTA

Date limite: 11:30 A.M. (M.S.T.)
le 14 mars 1980
Dépôt: NIL

Les documents de soumissions peuvent être obtenus aux endroits suivants:
Pièce 200, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta, et sont disponibles pour consultation aux Bureaux de l'Association de Construction situés à Edmonton, Alberta.

INSTRUCTIONS

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.



Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES: visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, pièce 200, 2e étage, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta (Tél: (403) 425-7083) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous, sur versement du dépôt exigible.

Projet No. 652143-DN-053
MODIFICATIONS AU SYSTEME D'AERATION DES SALLES DE MACHINERIE 2 ET 3
EDIFICE SIR ALEXANDER MACKENZIE
EDMONTON, ALBERTA

Date limite: 11:30 A.M. (M.S.T.)
le 7 mars 1980
Dépôt: 25.00 dollars

Les documents de soumissions peuvent être obtenus aux endroits suivants:
Pièce 200, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta, et sont disponibles pour consultation aux Bureaux de l'Association de Construction situés à Edmonton, Alberta.

Pour de plus amples informations, contactez:
MR. R.A. Askewe, gérant du projet
Tél: 425-5385

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Il sera remboursé dans le mois qui suivra le dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Journal hebdomadaire publié le vendredi.
Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec et des hebdos regionaux.

SIEGE SOCIAL

Suite 6, 10014 - 109e Rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

Téléphone 423-5672

ABONNEMENT
Les abonnements du Canada
12.00 pour un an
20.00 pour deux ans
15.00 à l'étranger

Le FRANCO-ALBERTAIN
Se vend 50 cents l'exemplaire.

Courrier de deuxième classe enregistrement No. 1881





par Jacques Johnson o.m.i.

Recherches de symboles ou de fraternité

Il y a encore beaucoup de chrétiens pour qui la dimension horizontale demeure suspecte. Ils sont heureux de venir à l'église pour prier le Seigneur, ce qui est fort louable. Mais pour certains la religion consiste à regarder vers le ciel presqu'exclusivement. On n'ose pas trop considérer ceux qui se sont joints à l'assemblée: ils peuvent être une distraction ou un embarras.

On se soucie beaucoup des symboles présents, des choses que l'on peut recevoir comme aussi du Seigneur que l'on peut rencontrer dans sa parole comme aussi dans ses sacrements. Mais les personnes qui nous entourent demeurent des étrangers que l'on ignore. Parfois ce sont des connaissances et des amis que l'on ne peut ignorer tout à fait, mais avec lesquels on essaie d'avoir le moins de contacts possibles, parce que, voyez-vous, on est venu à l'église pour prier et non pour jacasser.

Au retour de l'église une femme dit à son mari resté à la maison: «Il y avait plus de cinquante personnes à l'église ce matin.» Lui de répondre: «Comment sais-tu cela? Tu n'es pas supposée regarder le monde dans l'église: tu es là pour prier.»

On s'habitue assez bien au signe de la paix que l'on échange avec ses voisins avant la communion. Il y en a cependant qui tolèrent cette coutume avec assez de malaise. Donner la main aux voisins en leur souhaitant la paix du Seigneur, tout en échangeant aussi un beau sourire et un regard dans les yeux sont des choses qui font comme irruption dans notre petit espace sacré où l'on essaie de se bien sentir. Certains souhaitent que ce geste soit abandonné, ou au moins maintenu que pour de rares occasions.

De telles attitudes démontrent bien jusqu'à quel point nous nous éloignons des origines du Christianisme où les nouveaux Chrétiens avaient le sentiment de se retrouver ensemble pour célébrer dans la joie et la fraternité leur salut commun. Les rites, les symboles étaient réduits au minimum. Ils avaient la «fraction du pain». Mais ils avaient aussi «la communion fraternelle», «le partage des biens matériels», et ils «n'avaient qu'un coeur et qu'une âme». (Actes des Apôtres, ch. 2 et 4.).

Ils avaient le sentiment d'être appelés par Dieu à ne former qu'une famille, Sa famille. Ils se savaient «une race élue, un sacerdoce royal, une nation sainte, un peuple acquis.» (1 Pierre 3:9). D'aucune manière, ils se pensaient une série d'individus côte à côte adorant le Seigneur tout en ignorant le voisin. Au contraire, leurs assemblées liturgiques étaient l'occasion de célébrer dans la prière ce qu'ils vivaient dans la fraternité et la charité.

Si nous avons autant de difficulté à regarder le voisin assis dans le même banc que nous à l'église, et s'il nous en coûte de lui tendre la main pour lui souhaiter la paix du Christ, ne serait-ce pas parce que nous l'ignorons dans le quartier et dans la rue, dans nos loisirs comme au travail? N'est-ce pas avec un immense tristesse que nous devons constater que partager le pain eucharistique avec quelqu'un ne réussit pas à enlever les barrières qui nous séparent. Mais peut-être que je me trompe. Peut-être y aura-t-il dans le regard une brève lueur de rencontre, la *reconnaissance intime* que là est un frère, une soeur, et que finalement nous avons tout en commun? Qu'il peut compter sur moi, que je peux compter sur lui/elle?

Nos célébrations religieuses ne seront plus mortes si l'on y vient rencontrer le frère, la soeur que le Christ aiment et qu'il a rachetés de son sang. En effet, la vraie fête ne se fait qu'avec ceux avec lesquels on partage une grande aventure commune. Comme un grand pélerinage...

HORAIRE DES MESSES

CALGARY

PAROISSE STE-FAMILLE

Messes dominicales:
10h30, 19h30
Messe du samedi soir
à 17h00
Père Georges Chevrier
1717, 5e Rue S.O.

EDMONTON

PAROISSE ST-JOACHIM

Messes dominicales:
8h00, 10h00, 12h00
Messe du samedi soir
à 17h00
Père Gérard Lassonde
110e Rue, 99e Avenue

PAROISSE IMMACULÉE CONCEPTION

Messes dominicales:
10h30, 12h00
L'abbé Raymond Sévigny
10830-96e Rue

PAROISSE STE-ANNE

Messes dominicales:
10h30, 12h00
Messe du samedi soir
à 17h15
Père Gérard Labonté
9810-165e Rue

PAROISSE ST-THOMAS D'AQUIN

Messes dominicales:
9h30, 11h00

PAROISSE ST-THOMAS D'AQUIN (suite)

Messe du samedi soir
à 19h00
L'abbé Raymond Guimond
8520-91e Rue

LAC STE-ANNE

Messe dominicale:
10h30
Père Paul-Antoine Hudon

ST-ALBERT

Messe dominicale:
9h30
Père Jacques Joly
7 avenue, Saint-Vital

SAINT-PAUL BONNYVILLE

STE-LINA

Messe dominicale:
9h30 mois pairs
11h00 mois impairs
L'abbé Henri Bois

SAINT-PAUL

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir
à 20h00
L'abbé Roland Bissonnette

LA COREY

Messe dominicale:
9h00
L'abbé Rosario Grondin

FORT KENT

Messe dominicale:
11h00
L'abbé Rosario Grondin

LAFOND

Messe dominicale:
9h30
L'abbé Léonard Derome

MALLAIG

Messe dominicale:
9h30 mois impairs
11h00 mois pairs
L'abbé Henri Bois

BONNYVILLE

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir à
20h00
L'abbé Hervé Tanguay

SAINT-VINCENT

Messe dominicale:
9h00 mois impairs
10h30 mois pairs
L'abbé Jean-Luc Pigeon

SAINT-VINCENT DU LAC

Messe dominicale:
(juillet et août seulement)
12h00
L'abbé Jean-Luc Pigeon

THERIEN

Messe dominicale:
10h30 mois impairs
9h00 mois pairs
L'abbé Jean-Luc Pigeon

BEAUMONT

Messes dominicales:
8h15, 11h15 (été)
L'abbé Clément Gauthier
Messes dominicales:
8h30, 11h30 (hiver)

LAC LA BICHE

Messe dominicale:
8h15
Père Guiseppe Perroni

PLAMONDON

Messe dominicale:
9h00
L'abbé Claude De Champlain

MORINVILLE

Messe dominicale:
10h30
Mgr Fernand Croteau

LEGAL

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir
à 19h30
L'abbé Réal Levasseur

VIMY

Messe dominicale:
10h30
L'abbé Louis Viel

RIVIÈRE-LA-PAIX

TANGENT

Messe dominicale:
11h00

DONNELLY

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir
à 19h00
à l'église paroissiale

GUY

Messe dominicale:
été: 10h00
hiver: 10h30

MARIE-REINE

Messe dominicale:
sept. à mai: 11h30
mai à sept: 9h00

McLENNAN

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir
à 19h30

SAINT-ISIDORE

Messe dominicale:
10h30
Père Albert Bouchard

FALHER

Messe dominicale 10h30

GIROUXVILLE

Messe dominicale: 10h00
Messe du samedi soir à 19h30

JEAN CÔTE

Messe dominicale:
mai à sept: 11h00
sept. à mai: 9h30

Réunion annuelle des scouts de Bonnyville

par Rémi Gagnon

Le 19 février dernier, les scouts de Bonnyville tenaient leur réunion annuelle. Le nouvel exécutif élu est composé de:

M. Emile Dumont: Président
Jean-Claude Lajoie: Vice-Président
Gabrielle Tellier: Secrétaire
Lucienne Niwa: Trésorière
Marcel Ducharm: Aviseur
Réal Joly: Aviseur
Clairmont Roy: Aviseur
Jean-Joseph Dallair: Aviseur

M. Roland Lajoie, chef de groupe et Akela chez les louveteaux a fait remarquer que le mouvement est l'un des plus dynamique de la province. Avec une troupe de louveteaux, une troupe d'éclaireurs et la possibilité d'une troupe de pionniers pour l'an prochain, le mouvement scout de Bonnyville est solidement implanté chez nos jeunes francophones.

RECTIFICATION

EDITION DU 15 FEVRIER 1980

QU'EST-CE QUE L'AGENCE VARIA?

Une erreur s'est glissée dans le cinquième paragraphe. Il devrait se lire que l'Agence Varia a fait la mise en page de la revue «Notre Langue et Notre Culture» et non la traduction de cette publication du Conseil français de l'ATA.

Le Franco-Albertain

est à la recherche de correspondants pour les régions de:

Saint-Paul, Lethbridge, Plamondon, Fort Mc Murray, Rivière-la-Paix

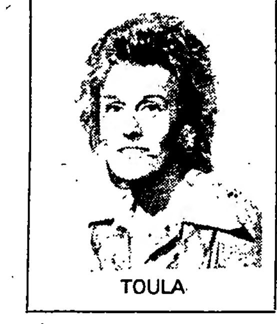
Si vous êtes intéressé(e), communiquez avec votre bureau régional de l'ACFA ou avec le FRANCO au 423-5672 (à frais virés).



JILL



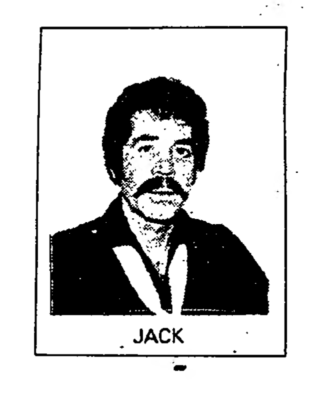
Vous offre
les services des
meilleurs coiffeurs-stylistes
pour hommes et dames



TOULA

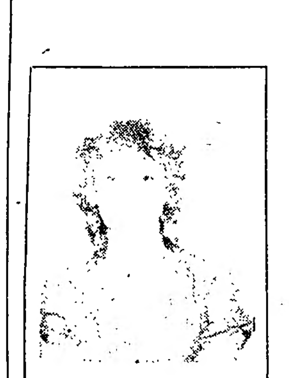
KAREN

CARMEN

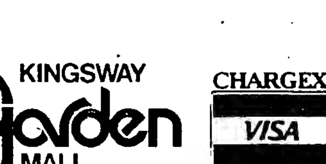


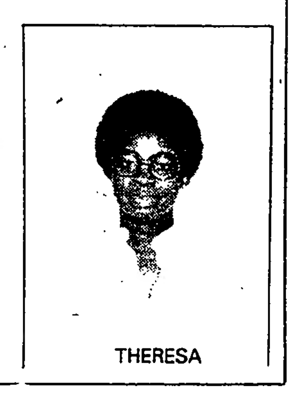
JACK

Tel: 471-1681

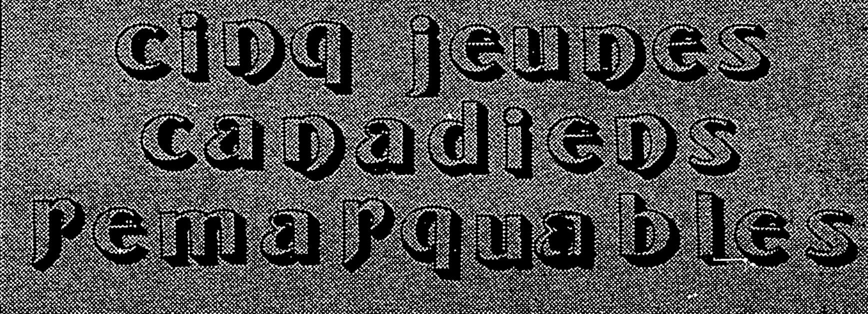


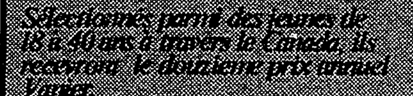
SANDY





THERESA





Cinq Jeunes Canadiens Remarquables seront honorés à Edmonton le 1er mars prochain

Sélectionnés parmi des jeunes de 18 à 40 ans à travers le Canada, ils recevront le douzième prix annuel Vanier.

Qu'ils soient de renommée régionale ou nationale, leur carrière et les hauts faits qu'ils ont accompli dans la communauté sont absolument remarquables.

Joignez vous aux Jaycees du Canada et au co-parrain, Rothmans de Pall Mall Canada Limitée pour honorer ces Cinq Jeunes Canadiens Remarquables

Le prix du billet est de 25 dollars par personne et comprend le banquet et la danse qui suivra.

Le 1er mars 1980 à 18h

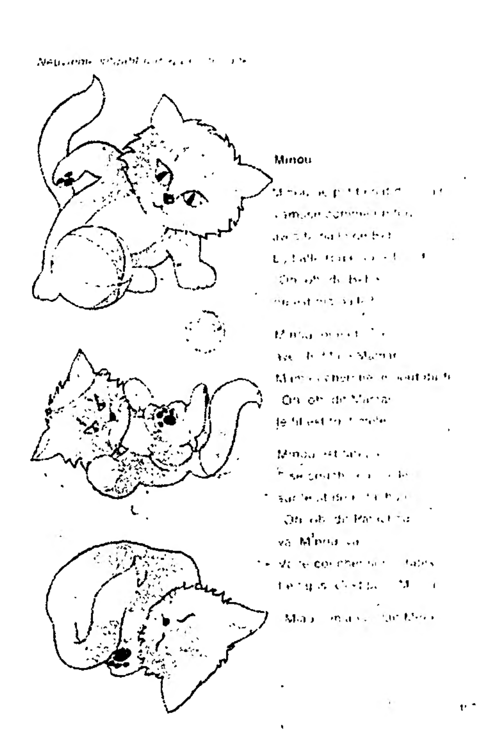
Hôtel MacDonald

LE 12IEME PRIX VANIER ANNUEL

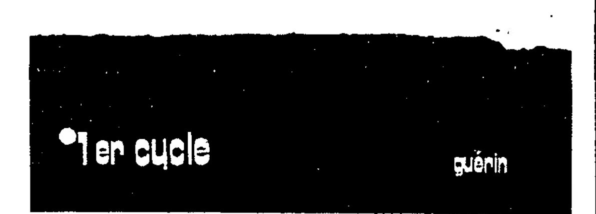
FIVE OUTSTANDING YOUNG CANADIANS
CINQ JEUNES CANADIENS REMARQUABLES

J'apprends à connaître la langue française

(Cours primaire)



par un groupe d'enseignants



Prix suggérés
$3,50 et $4,50

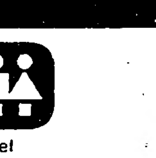
Collection complète en 12 cahiers (2 par degrés sur 6 années)

guérin éditeur limitée

4574, rue SAINT-DENIS • MONTRÉAL H2J 2L3
TÉL.: 849-2303/9201



Appel
de candidatures
mixtes



DIRECTEUR DU DÉVELOPPEMENT ÉCONIMIQUE (339-331-005)

Traitement: $32 668 — $42 172 (à l'étude)
No de référence: 80-PSC/IAN-OC-C-10

Affaires indiennes et du Nord, Développement économique
Winnipeg (Manitoba)

Fonctions
Planifier, organiser, coordonner et diriger les activités d'un groupe chargé d'identifier, d'analyser, d'élaborer et de mettre en oeuvre dans la région des programmes de développement socio-économique visant à encourager la formation d'entreprises appartenant à des sociétés et à des particuliers indiens; négocier des ententes et des modalités de financement comportant la contribution d'autres organismes dans le domaine du développement socio-économique; diriger le fonctionnement du Fonds de développement économique régional des Indiens.

Conditions de candidature
Etudes secondaires ou équivalence; expérience de la planification, de la direction et de la mise en oeuvre de programmes socio-économiques dans au moins deux des domaines suivants: exploitation foncière, aménagement des ressources, tourisme et loisirs, développement commercial; expérience des relations avec les autochtones.
La connaissance de l'anglais est essentielle.

"De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante;
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below".

Comment se porter candidat
Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
W. Suarez, Agent de dotation
Commission de la Fonction publique du Canada
500, 286 rue Smith
Winnipeg (Manitoba) R3C OK6
Téléphone: (204) 949-2463
Date limite: le 14 mars 1980

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.